



Instructions for use	1	en
Verarbeitungshinweise	10	de
Indications de mise en oeuvre	19	fr
Note per la lavorazione	28	it
Consejos para su utilización	37	es

## Celtra® Ceram

Directions for Use  
Gebrauchsanweisung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de uso



01



02



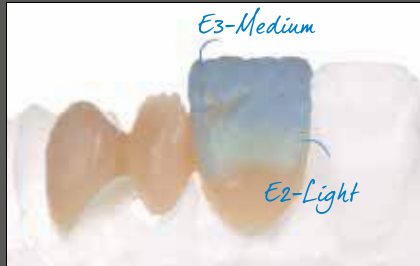
03



04



05



06



07



08

## Celtra® Ceram

### Introduction

Thank you for choosing Celtra® Ceram veneering porcelain. For more than 100 years, Dentsply Sirona has been shaping the dental industry with innovative products designed to establish a new standard in esthetics and quality in fabricating all-ceramic dental prostheses. We are pleased to introduce this new product system with the highest level of performance our customers demand.

### Indications

Celtra Ceram is suitable for veneering all-ceramic frameworks.

### Compatibility

Celtra Ceram is designed exclusively for dental use only by trained professionals. Specifically, it is a low-fusing, leucite-reinforced feldspathic ceramic optimized for veneering and characterizing all ceramic frameworks (see below) in a dental laboratory.

With a coefficient of thermal expansion (CTE) of  $9.0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C) and a firing temperature of 770 °C (1st dentin), Celtra Ceram is suitable for lithium disilicate frameworks. A firing temperature of 780 °C (1st dentin) is recommended for zirconia substrates.

- Celtra® Press Zirconia-reinforced Lithium Silicate (ZLS) frameworks:

$9.7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (CTE 25-500 °C)

- Lithium disilicate frameworks:  
 $10.0 - 10.5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

- Cercon ht zirconia framework:  
 $10.5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

- Cercon xt zirconia framework:  
 $10.1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

- Zirconia frameworks:  
 $10.1 - 11.0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

### Contraindications

Only the indications listed above are suitable. The following are not acceptable for use of Celtra Ceram:

- Celtra DUO blocks with a CTE of  $11.6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)

- Titanium or alloy frameworks with a similar CTE

- Alumina frameworks

- Any other veneering ceramic system

- Bruxism or other parafunctions

- Insufficient occlusal distance

### Warnings

Undesired side effects of these medical products are extremely rare with proper processing and use. In case of skin sensitization or rash, discontinue use and seek medical attention. Immunoreactions, such as allergies and/or local irritations (taste or oral mucosa), cannot completely be excluded on principle.

For patients with hypersensitivity to any of the ingredients, this medical device must not be used or only used under strict supervision of a treating physician/dentist. Similarly, known cross-reactions or interactions of this medical product with other materials existing in the mouth must be considered by the physician/dentist.

### Precautions

- Do not inhale abrasive dusts
- Do not ingest any of the materials (paste/powder/fluid)
- Frameworks that show evidence of cracking or surface voids must be discarded and not processed further; do not attempt to repair any cracks during the veneering process or additional firings
- Consider the following during firing to avoid potential for cracking:
  - Do not completely fill restorations with refractory putty
  - Use only ceramic pins, if possible
  - If wire pins are used, cover the wire with refractory putty but do not completely fill restoration
- Frameworks below minimum thickness are not recommended
- For minimum thickness recommendations for restorations, please consult table on page 5/6.

### Adverse reactions

No adverse reactions have been reported for Celtra Ceram. When working with these materials, make sure to comply with the Instructions for Use and the pertinent Safety Data Sheets (SDS).





### Technical data

- Coefficient of Thermal Expansion (CTE):  
 $9.0 \pm 0.5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Device classification: Dental ceramics, type 1, class 1 per ISO 6872: 2015
- Flexural strength: 108 MPa
- Chemical solubility: 28  $\mu\text{g}/\text{cm}^2$

### Handling, transport and storage

- Powders: Avoid direct exposure to sunlight and heat, protect from moisture, when not in use keep lid tightly closed.

### Symbols on product labels

REF	Product code or reorder number
LOT	Batch or Lot number
	Expiration date
	Consult instructions for use
	Keep dry
	Date of manufacture

### Compatible materials

Multiple compatible materials and systems are recommended for use with the Celtra system and referenced herein. For more information related to these products, including ordering information, please visit [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

### Compatible liquids

For best results, the following accessory liquids are recommended:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid

If longer working times are desired, the following liquid can be used as well:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- Ducera Liquid Form

### Isolation

- Ducera Isolating Fluid SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## System Overview

Please remember when selecting shades that Celtra Press ingots and Cercon disks are made to the corresponding shade and will match the tooth shade exactly. The finished restoration will therefore correspond to the dentin shade and will require characterization only in the incisal area.

## Cut-Back Technique

### Enamels (E)

#### *E1-Extra Light, E2-Light, E3-Medium*

Enamels are optimized in translucency and color range to perfectly mimic natural effects in the incisal region

**6**, **8**, **9**, **12** & **13**.

#### *Enamel Transparent (E4)*

Transparent powder without opalescence that can be used in a thin application to create depth and can be mixed with any other powders to increase translucency **14**.

#### *Enamel White (E5)*

Whitish effect powder to enhance occlusal cusps, palatal/lingual ridges or the incisal of anterior areas - can be diluted by using Enamel Opal Transparent EO4.

### Enamels Opal (EO)

#### *EO1-Extra Light, EO2-Light, EO3-Medium*

Opalescent enamel inspired by nature to expand design options in the incisal area without affecting core color. Enamel Opal increases vitality without being too transparent (no greying effect) yet maintains a transparent visual character. A true multifunctional material to quickly achieve high esthetic results.

#### *Enamel Opal Transparent (EO4)*

A strong opalescent, almost transparent multi-functional powder with broad application within the system. EO4 can be used in pure form and/or mixed with all other powders to increase opalescence.

#### *Enamel Opal HT (EO5)*

A translucent enamel to enhance accents of yellow and orange opalescent effects. Especially formulated for highly translucent core materials, yet versatile to encourage creativity.

#### *Enamel Opal LT (EO6)*

An opalescent powder with higher value and higher opacity than EO5 intended for use with lighter and bleach shade substructures, yet similar to EO5 in versatility to promote creativity.

### Enamel Effect (EE)

Enamel Effects of varying hues that can be applied in incisal areas to enhance color depth and introduce natural features of adjacent dentition **2**, **3**, **4**, **7**,

**10**, **11** & **13**.

### **Enamel Effect Sunrise (EE1) / Enamel Effect Sunset (EE3)**

Opalescent effect powder can be used for yellow/orange (Sunrise) **7** & **13**, as well as orange/reddish (Sunset) accents in the enamel areas. They are well suited for increasing the chroma level at the 2nd or 3rd dentine firings. Sunset is mainly used for A-shades, whereas Sunrise is used mainly for B-shades. Both powders can be diluted using EO4 Enamel Opal Transparent to reduce the intensity of yellow and reddish colors.

### **Enamel Effect Violet (EE2) / Enamel Effect Sky (EE5)**

Opalescent effect powders for discreet accent rod formations **2** & **11** and for creating strong illusions of depth and translucency in incisal areas. They can be diluted using EO4 Enamel Opal Transparent to reduce the intensity of the violet or sky.

### **Enamel Effect Fog (EE4)**

Opalescent effect powder for grayish incisal areas **4** & **11** – can be diluted by using EO4 Enamel Opal Transparent to reduce the gray intensity.

### **Enamel Effect Ivory (EE6)**

Whitish opalescent effect powder **3** & **10** for palatal/lingual ridges in the anterior area and to enhance occlusal cusps in the posterior region as well – can be diluted by using EO4 Enamel Opal Transparent to reduce the intensity of milky-ivory color.

## Layering Technique

### **Dentins (D)**

Dentins are optically balanced in hue, chroma and value, with out-of-the-bottle shade accuracy per the Vita® Classical standard. All 16 A-D shade designations<sup>1</sup> are available in individual bottles. Additionally, bleach shades are available in the BL1-4 standard.

### **Power Dentins (PD)**

Power Dentins are highly chromatic, fluorescent and intensive powders for individual chromatic adjustments. The Power Dentins can be used in all areas to increase the chroma in the cervical, palatal or occlusal fossa areas, and are especially useful for lithium disilicate frameworks lacking chroma. The powders can be used pure or in varying mixtures depending upon desired effect and intensity.

### **Opaceous Dentins (OD)**

Opaceous Dentins are similar in chroma and hue to Dentins, but with a 25% (average) increase in opacity. Opaceous Dentins can be used to control light and translucent effects in the body of the restoration. They are widely used for masking core substructures in zirconia for more life-like restorations. The powders can be used pure or in varying mixtures depending upon desired effect and intensity.

### **Dentin Effects (DE)**

Dentin Effects are intensive powders in a range of cool and warm hues which can be used as rod formations, accents and chromatic or value adjustments plus varied effects. EO4 Enamel Opal Transparent can be used to dilute and reduce the intensity.

### **Dentin Gingiva (DG)**

Gingiva powders in multiple shades mimicking soft tissue areas. Dentin Gingiva has same translucency as dentin and is fired during dentin applications at 770 °C, which is especially helpful in veneering implant-supported frameworks.

### **Add-On Correction (C) & Add-On Gingiva (G)**

Add-On Correction porcelain can be used for making final adjustments. Similarly, Add-On Gingiva can be used for final corrections in gingival areas. Both are low fusing ceramics with a firing temperature of 750 °C or 760 °C (see firing charts), and can be used either with or after glaze firing.

### **Stains & Overglaze**

Dentsply Sirona Universal Stains and Glaze is especially developed with broad compatibility with a wide array of substructures and veneering systems, including Celtra Press and Celtra Ceram restorations. More information about this universal system is available at [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

**Note:** For prescribed staining recipes of full contour Celtra Press restorations in all 16 VITA® Classical shades, please see the Celtra Staining Guide at [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

<sup>1</sup>The A-D designations correspond to Vita® Classical Shade Guide which is meant to be a guide not a match. Vita is a registered trademark of Vita Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.

## Shade Combination Table

Shade	BL1	BL2	BL3	BL4	A1	A2	A3	A3.5	A4
<b>Cut-Back Technique</b>									
Enamel	E1	E1	E1	E1	E1	E1	E2	E2	E3
<b>Layering Technique</b>									
Enamel Opal	EO6	EO6	EO6	EO6	EO1	EO1	EO2	EO2	EO3
Dentin	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Power Dentin (PD)* and/or Opaceous Dentin (OD)</b>									
OD0	✓	✓	3X	1X					
OD1 / PD1			1X	1X					
OD2 / PD2					✓	3X	1X		
OD3 / PD3									1X
OD4 / PD4									
OD5 / PD5						1X	1X	✓	3X
OD6 / PD6									
<b>Enamel Effect (EE)</b>									
EE1-Sunrise									
EE2-Violet	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
EE3-Sunset					✓	✓	✓	✓	✓
EE5-Sky	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Add-On Correction (C)</b>									
C1-Light					✓	✓			
C2-Medium							✓		
C3-Dark								✓	✓

Shade	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
<b>Cut-Back Technique</b>											
Enamel	E1	E1	E1	E2	E1	E3	E3	E3	E3	E3	E3
<b>Layering Technique</b>											
Enamel Opal	EO1	EO1	EO1	EO2	EO1	EO3	EO3	EO3	EO3	EO3	EO3
Dentin	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Power Dentin (PD)* and/or Opaceous Dentin (OD)</b>											
OD0											
OD1 / PD1	✓	3X	1X								
OD2 / PD2									1X	✓	
OD3 / PD3					✓	3X	1X		1X		✓
OD4 / PD4		1X	1X	✓							
OD5 / PD5											
OD6 / PD6						1X	1X	✓			
<b>Enamel Effect (EE)</b>											
EE1-Sunrise	✓	✓	✓	✓							✓
EE2-Violet	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
EE3-Sunset					✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
EE5-Sky	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Add-On Correction (C)</b>											
C1-Light	✓	✓									
C2-Medium			✓		✓	✓			✓	✓	✓
C3-Dark				✓			✓	✓			

\*Power Dentin (mixing) example: Shade B2 requires 3 parts PD1 (3X) and 1 part PD4 (1X) mixed together and applied where needed. Please consider the Dentsply Sirona Portioner to improve mixing ratio accuracy.

## Framework preparation

### Zirconia

For more detailed information regarding fabrication of Cercon and other compatible frameworks, please consult the Cercon Directions for Use (DFU).

### Celtra Press

Celtra Press frameworks should be pressed in anatomical form to support the ceramic being applied to ensure an even layered thickness of the veneering material. Fine corrections, e.g. adjustment in the marginal area, are carried out by using fine diamonds or silicone wheels.

**Celtra Press – minimum framework wall thickness / veneer thickness (mm)\***

Technology	Area	Inlays	Onlays/ Table- tops	Veneers	Anterior crowns	Poste- rior crowns	Anterior bridges	Posterior bridges	
							Connector cross-section 16 mm <sup>2</sup>		
Staining technique	Framework wall thickness (fully contoured)	Full-arch	1.0 ≥ isthmus width	1.5	0.6	1.2	1.5	1.2	1.5
		incisal/occlusal	1.5	1.5	0.6	1.5	1.5	1.5	1.5
Cut-back	Framework wall thickness	Full-arch	–	–	0.6	1.2	1.5	1.2	1.5
		incisal/occlusal	–	–	0.4	0.8	0.8	0.8	0.8
	Veneering (thickness)	–	–	0.4	0.7	0.7	0.7	0.7	
Layering technique	Framework wall thickness	full-arch/incisal/ occlusal	–	–	–	0.8	0.8	0.8	0.8
	Veneering (thickness)	–	–	–	0.4-0.7	0.7	0.7	0.7	

\*Connector for 3-unit bridge should have a minimum of a cross-sectional area of 16 mm<sup>2</sup>

\*\* For other Lithium Disilicate frameworks use the appropriate recommendations for minimum wall thickness/veneer thickness (mm), as per the applicable DFUs.

### PowerFire (Celtra Press frameworks only)

Use 50-micron sized aluminum oxide at 20 psi pressure and lightly blast the exterior surface of the ceramic restoration. Care must be taken not to harm the margins.

Use a steam cleaner to clean the surfaces or put the restoration in distilled water and place in an ultrasonic cleaner for 10 minutes.

PowerFire is a firing program that is carried out before the first ceramic firing of the veneering porcelain. PowerFire increases the flexural strength of the Celtra Press restoration to >500 MPa. After PowerFire, **1** blasting must be avoided as it will reduce the strength of the restoration.

#### Helpful Tips:

- To avoid tensions in the Celtra Ceram veneering ceramic, it is necessary to round off any sharp corners and edges of the frame.
- Irrigation will generally not be required when working on the material with diamond cutters.
- Water cooling is recommended when using high-speed rotary instruments.
- To avoid overheating of the framework material, do not use a high grinding pressure.

### Composite dies

The **Dentsply Sirona Die Material** is designed to mimic the actual shade of the patient's prepared tooth. When this material is placed inside the pressed Celtra crown, it will assist in accurate shade reproductions.

The dentist should take a prep shade of the tooth being restored for the laboratories reference with the Dentsply Sirona Prep Guide.

If the dentist did not take the shade of the prepared tooth, the composite die material guide below may be used to verify the final shade. Select the proper composite die material from the appropriate table.

- 1) Apply the Dentsply Sirona Prosthetics Die Release to the inside of the ceramic restoration and allow it to dry.
- 2) Place Dentsply Sirona Die Release in the inside of the restoration, then, a small amount of the Dentsply Sirona composite die material on the inside of the restoration. Pack the material to remove any voids. Immediately push a dowel pin into the uncured composite die material. Remove any excess composite from the margin area.

- 3) Light cure the composite for 1–2 minutes using a hand held light curing unit or the Triad 2000 curing unit from Dentsply Sirona.
- 4) Remove the composite die material from the restoration and carefully clean it using a steam cleaner or in distilled water in an ultrasonic cleaner for 10 minutes.

Due to the high translucency of Celtra Press, the influence of the die shade on the shade of the restoration must be taken into account. The aesthetic result is also influenced by the color of the adhesive material. Using the supplied light-curing die material, the dental technician has the ability to map the shade information supplied by the dentist to a control die to replicate information about the oral situation in the shade reproduction. The aim is to simulate the shade of the prepared tooth (follow the working instructions).

Shade	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Die Shade	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Celtra® Ceram processing

**Note:** When firing a Celtra® Press All-Ceramic restoration it is important to **use only ceramic/porcelain** type pins/pegs or to place the object directly on the firing pad, to prevent issues with Celtra® Press during porcelain and glaze firings. When other than recommended type of pins/pegs are used, while initial results with some firing pins may appear acceptable, internal stress can compromise long term success. Do not fill the entire restoration with refractory putty. Doing so could cause cracking of restoration.



### Framework-porcelain ratio standards\* for Celtra Press restorations.

	Veneer			Crown & Bridges including 2 <sup>nd</sup> premolar						
	0.8	1.0	1.1	1.2	1.5	1.7	2.0	2.2	2.4	2.8
Overall thickness of restoration (mm)										
Minimum framework thickness (mm)	<b>0.4</b>	<b>0.5</b>	0.6	0.8	0.8	0.9	1.1	1.2	1.3	1.5
Maximum layer porcelain thickness (mm)	<b>0.4</b>	<b>0.5</b>	0.5	0.4	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.3

\*The strength of the veneering must not exceed 2.0 mm at any point.

- The minimum framework wall thickness will always be based on the total thickness of the restoration.
- The thickness ratio of the framework wall to the ceramic layer must be at least 1 : 1 to ensure framework stability and esthetics.

#### Cut-back Technique

The cut-back framework is complemented in the incisal or occlusal areas using incisal materials. This produces high-quality esthetic restorations in only a few steps. The exact tooth shade is ensured after applying the incisal material.

Additional dentine materials need not be applied to Celtra Press restorations.

#### Layering Technique

By applying the individual layering technique, one can use the broad range of dentin and enamel powders **2**, **3**, **4**, **10** & **11** giving you the ability to create natural and highly sophisticated restorations.

If the structure requires dentin proceed with the build-up, aesthetic effects can be achieved in the enamel area using enamel opal **5**, **11** & **15** and enamel effect powders **3**, **4**, **10** & **11**. For cervical, occlusal fossa and body areas use EE1 Sunrise **7** & **13** or EE3 Sunset to enhance chromatic effects. Opal effect powders can be applied as an overlay or as needed **5**, **11** & **15** to further enhance individualization effects.

Three unit bridge after first firing **16**.

#### Staining / Overglazing

The Dentsply Sirona Universal Stain and Glaze system (available separately) is recommended for finishing full contour and veneered restorations. This system is especially matched to the Celtra Press framework and Celtra Ceram veneering system.

Place a small amount of the enamel stain or glaze on the palette. If necessary, mix the stain and glaze with the Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid to achieve a creamy consistency and apply the mixture to the porcelain surface.

Additional Universal Stains may be applied for individual characterizations **17** & **18**.

Remove the die material from the restoration. To ensure proper fit, remove excess glaze from the interior of the crown as well as the internal margin areas.

Fire the crown according to recommended firing cycles **19**.

**Note:** For best results, be sure to mix thoroughly the stain and overglaze prior to use. The pigment and liquid can sometimes become separated inside the jar over time.

**Note:** If a higher sheen is desirable, either raise the high firing temperature 10°C or use an additional 30 second hold time at the high temperature.

## General firing recommendations – Cut-back and Layering Technique

### Celtra Press Framework

	Drying	Closing	Start Temp	Pre-heating	Heating Rate	Final Temp	Vacuum Start	Vacuum Stop	Vacuum Hold Time	Hold Time	Cool
<b>PowerFire:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Framework only</b>	0:00	1:00	400	1:00	55	760	0	0	0:00	2:00	0:00
<b>First firing:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentin &amp; Enamel</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	5:00
<b>Second firing:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentin &amp; Enamel</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Glaze Firing</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on (with and after glaze firing)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

### Zirconia Framework

	Drying	Closing	Start Temp	Pre-heating	Heating Rate	Final Temp	Vacuum Start	Vacuum Stop	Vacuum Hold Time	Hold Time	Cool
<b>First firing:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentin &amp; Enamel</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	780	400	780	1:00	1:00	0:00
<b>Second firing:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentin &amp; Enamel</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	0:00
<b>Glaze Firing</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (with and after glaze firing)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	6:00

## Full Contour Technique

### Celtra Press Framework

	Drying	Closing	Start Temp	Pre-heating	Heating Rate	Final Temp	Vacuum Start	Vacuum Stop	Vacuum Hold Time	Hold Time	Cool
<b>Power firing incl. Glaze (Celtra Press framework only) - 1st firing</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0	2:00	5:00
<b>Glaze – 2nd firing</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on with 1st glaze firing</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Add-on after glaze firing</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

## Full Contour Technique

### Zirconia Framework

	Drying	Closing	Start Temp	Pre-heating	Heating Rate	Final Temp	Vacuum Start	Vacuum Stop	Vacuum Hold Time	Hold Time	Cool
<b>Glaze Firing</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Add-on (with and after glaze firing)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 6:00

- Note:**
1. Slow cooling is mandatory; this includes correction firings of restorations after try-in.
  2. Firing temperatures must be adapted to the number of units fired in the same cycle.
    - a. 5 to 9 units require an increase by 5 °C to 10 °C;
    - b. 10 or more units require an increase by 10 °C to 20 °C.

The values indicated here are recommended values and serve only as a guidance. Deviations of the firing results are possible. The firing results depend on the respective output per oven and are due to the manufacturer and to age. Therefore the recommended values must be individually adapted at each firing.

We recommend a test fire to control the oven. All indications have been carefully elaborated and tested by us, but they are passed on without any guarantee.

For up-to-date firing recommendations please visit [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Cementation

### Preparation of the Celtra restoration

- Clean the restoration with a steam cleaner, in ultrasonic bath or with alcohol.
- Apply 5% – 9% hydrofluoric acid etching gel (Available separately, see manufacturer's complete Directions for Use) to the interior of the restoration only and allow to soak for 30 seconds.
- CAUTION: Follow manufacturer's precautions. Do not allow tissue or eyes to come into contact with the acid!
- Remove the hydrofluoric acid as per the manufacturer's instructions.
- Dry the restoration in an air stream. It is recommended to silanize the etched surfaces immediately.
- At chairside, apply silane only to those surfaces required for adhesive cementing.
- Allow to soak for 60 seconds. If the silane layer is no longer liquid, add more silane. Blow-dry in a powerful air stream. (Recommended material: Calibra® Silane Coupling Agent, available separately, see complete Directions for Use).

### Cementing

Depending on the indication for Celtra® Press restorations a self-adhesive or fully-adhesive cementation can be chosen. Compatible time-proven adhesive cementing materials are available as part of the Dentsply Sirona range of products. Alternatively, crowns and bridges can also be fixed with glass ionomer cement. Cements are available separately.

	Self-adhesive	Fully adhesive	Glass-ionomer
Inlays	R	HR	–
Onlays	R	HR	–
Veneers	–	HR	–
Crowns	HR	HR	R
Bridge	R	HR	R

R = recommended

HR = highly recommended

## Celtra® Ceram

### Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Verblendkeramik Celtra® Ceram entschieden haben. Dentsply Sirona bürgt für höchstes Keramik Know-how. Mit innovativen Produkten im Bereich der Verblend- und Vollkeramiken sowie dem CAM-gestützten Vollkeramik-System Cercon ermöglicht Dentsply Sirona bestmögliche keramische Versorgungen in jedem Indikationsgebiet.

### Zweckbestimmung

Celtra Ceram ist geeignet für die Verblendung vollkeramischer Gerüste.

### Kompatibilität

Celtra Ceram wurde ausschließlich für den zahnärztlichen Gebrauch durch ausgebildete Experten entwickelt. Es handelt sich um eine niedrigschmelzende, leuzitverstärkte Feldspatkeramik zur Verblendung und Charakterisierung von vollkeramischen Gerüsten (siehe unten) im Dentallabor.

Mit einem Wärmeausdehnungskoeffizienten (WAK) von  $9,0 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$  (25–500 °C) und einer Brenntemperatur von 770 °C (1. Dentinbrand) ist Celtra Ceram für Lithiumdisilikatgerüste geeignet. Für Zirkonoxidgerüste wird eine Brenntemperatur von 780 °C (1. Dentinbrand) empfohlen.

- Gerüste aus dem zirkonoxidverstärkten Lithiumsilikat (ZLS) Celtra Press: WAK 25 – 500 °C:  $9,7 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$
- Lithiumdisilikatgerüste: WAK 100–500 °C:  $10,5 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$
- Cercon ht-Zirkonoxidgerüst:  $10,5 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$  (25 – 500 °C)
- Cercon xt-Zirkonoxidgerüst:  $10,1 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$  (25 – 500 °C)
- Zirkonoxidgerüst:  $10,1\text{--}11,0 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$  (25 – 500 °C)

### Gegenanzeigen

Es sind ausschließlich die oben aufgeführten Indikationen zulässig. Celtra Ceram darf nicht verwendet werden:

- Mit Celtra Duo-Blocks WAK  $11,6 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$  (25 – 500 °C)
- Mit Gerüsten aus Titan oder Legierungen
- Mit Aluminiumoxidgerüsten
- Mit anderen Verblendkeramiksystemen aller Art
- Bei Patienten mit Bruxismus oder anderen Parafunktionen
- Bei unzureichendem okklusalem Freiraum

### Warnhinweise

Unerwünschte Nebenwirkungen sind bei sachgemäßer Verarbeitung und Anwendung dieses Medizinprodukts äußerst selten. Bei Hypersensibilität der Haut oder Hautausschlag ist die Verwendung einzustellen und ein Arzt aufzusuchen. Immunreaktionen wie Allergien und/oder örtliche Missempfindungen (Geschmacksirritationen oder Reizungen der Mundschleimhaut) können jedoch prinzipiell nicht vollständig ausgeschlossen werden.

Bei Überempfindlichkeiten der Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Medizinprodukt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes/ Zahnarztes verwendet werden. Allgemein bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Arzt/Zahnarzt bei Verwendung dieses Medizinproduktes berücksichtigt werden.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Schleifstäube nicht einatmen.
- Fehlerhafte Gerüste, die Sprünge oder andere Defekte aufweisen, dürfen nicht weiterverarbeitet werden. Versuche, Sprünge mit Hilfe der Verblendung oder durch zusätzliche Brennzyklen zu reparieren, dürfen nicht unternommen werden.
- Um die Bildung von Sprüngen zu vermeiden, ist vor dem Brand Folgendes zu beachten:
  - Restaurationen nicht vollständig mit feuerfester Paste Super Peg II füllen.
  - Nach Möglichkeit ausschließlich Keramik-Brennstifte verwenden.
  - Wenn Drahtstifte verwendet werden, den Draht mit feuerfester Paste Super Peg II vollständig bedecken, aber die Restauration nicht vollständig füllen.
- Bei Gerüsten, die die Mindestwandstärken nicht einhalten, wird von der Verblendung abgeraten.
- Empfehlungen für die Mindestwandstärken sind auf Seite 14/16 aufgeführt.

### Nebenwirkungen

Zu Celtra Ceram sind keine Nebenwirkungen bekannt. Bei der Verwendung dieser Materialien sind die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitsdatenblätter zu beachten.





### Technische Daten

- Wärmeausdehnungskoeffizient (WAK):  $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{ K}^{-1}$  (25–500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Produktklassifikation: Dentalkeramik Typ 1, Klasse 1, nach ISO 6872: 2015
- Biegefestigkeit: 108 MPa
- Chemische Löslichkeit:  $28 \mu\text{g}/\text{cm}^2$

### Handhabung, Transport und Lagerung

- Pulver: Direkte Sonneneinstrahlung und starke Hitze vermeiden. Vor Feuchtigkeit schützen. Wenn nicht in Gebrauch, Deckel dicht geschlossen halten.

### Symbole auf den Produktetiketten

REF	Produktnummer
LOT	Chargennummer
	Haltbar bis
	Gebrauchsanweisung beachten
	Vor Feuchtigkeit schützen
	Herstelldatum

### Kompatible Materialien

Es werden mehrere kompatible Materialien und Systeme zur Verwendung mit dem Celtra-System empfohlen, auf die in diesem Dokument verwiesen wird. Weitere Informationen zu diesen Produkten, einschließlich Bestellinformationen, stehen unter [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com) zur Verfügung.

### Kompatible Flüssigkeiten

Die besten Ergebnisse werden mit den folgenden empfohlenen Flüssigkeiten erzielt:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain & Glaze Liquid

Wenn längere Verarbeitungszeiten gewünscht werden, kann auch folgende Flüssigkeit verwendet werden:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- Ducera Liquid Form

### Isolieren

- Ducera Isolierflüssigkeit SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## Systemübersicht

Bitte berücksichtigen Sie bei der Farbauswahl, dass die Celtra Press-Blöcke und Cercon-Ronden auf die jeweils bezeichneten Farben abgestimmt sind und exakt die Zahnfarbe treffen. Die fertige Restauration entspricht daher der Dentinfarbe und muss nur noch im Schneidebereich individualisiert werden.

## Cut-back-Technik

### Schneidmassen Enamel (E)

*Enamel Extra Light (E1), Light (E2), Medium (E3)* Schneidmassen sind in Transluzenz und Farbbereich perfekt auf die Imitation natürlicher Effekte im Inzisalbereich optimiert **6**, **8**, **9**, **12** & **13**.

### *Enamel Transparent (E4)*

Eine transparente Masse ohne Opaleszenz, die in einer dünnen Schicht aufgebracht werden kann, um eine Tiefenwirkung zu erzielen. Kann mit anderen Massen gemischt werden, um die Transluzenz zu erhöhen **14**.

### *Enamel White (E5)*

Eine weißliche Effektmasse, die Höcker, palatinale/linguale Leisten oder den Inzisalbereich von Frontzähnen hervorhebt. Kann mit Enamel Opal Transparent (EO4) gemischt werden.

### Schneidmassen Enamel Opal (EO)

*Enamel Opal Extra Light (EO1), Light (EO2), Medium (EO3)*

Opaleszente Schneidmassen bieten zusätzliche Gestaltungsmöglichkeiten im Inzisalbereich, ohne die Grundfarbe der Restauration zu beeinflussen. Sie verstärken den natürlichen Eindruck der Restauration, ohne dabei transparent zu wirken (keine Vergrauungseffekte), dabei behalten Sie ihren opaleszierenden optischen Charakter. Ein funktionell äußerst vielseitiges Material, mit dem sich schnell höchstethische Ergebnisse erzielen lassen.

### *Enamel Opal Transparent (EO4)*

Eine stark opaleszente, fast transparente Multifunktionsmasse mit einem breiten Einsatzbereich innerhalb des Systems. EO4 kann in Reinform oder mit allen anderen Pulvern gemischt verwendet werden, um die Opaleszenz zu erhöhen.

### *Enamel Opal HT (EO5)*

Eine transluzente Schneidmasse, die die Akzentuierung durch gelbe und orangefarbene opaleszierende Effekte verstärkt. Speziell für hochtransluzente Kernmaterialien entwickelt.

### *Enamel Opal LT (EO6)*

Eine opaleszente Schneidmasse mit größerer Helligkeit und höherer Opazität als EO5 zur Verwendung bei hellerem oder Bleach-Grundton. Opalschneidmassen ersetzen nicht die Schneidmassen E1 bis E5.

### Schneide-Effektmassen Enamel Effect (EE)

Schneide-Effektmassen in unterschiedlichen Farben, die in Inzisalbereichen angewendet werden können, um die Farbtiefe zu erhöhen und das natürliche Erscheinungsbild der Restauration zu verstärken **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** & **13**.

#### Enamel Effect Sunrise (EE1)/

#### Enamel Effect Sunset (EE3)

Opaleszente Schneide-Effektmassen, mit denen gelbliche/orange (Sunrise) **7** & **13** bzw. orange/rötliche (Sunset) Akzente im Inzisal- und Bodybereich gesetzt werden können. Sehr gut geeignet für die Erhöhung der Farbintensität beim 2. oder 3. Dentinbrand. Sunset wird hauptsächlich für A-Farben verwendet, während Sunrise hauptsächlich für B-Farbtöne eingesetzt wird. Beide können mit EO4 Enamel Opal Transparent (EO4) gemischt werden, um die Intensität der gelblichen und rötlichen Farben zu reduzieren.

#### Enamel Effect Violet (EE2)/Enamel Effect Sky (EE5)

Opaleszente Schneide-Effektmassen für diskrete Mamelonakzente Schmelzprismenakzente **2** & **11** und einen Tiefen- und Transluzenzeindruck im Inzisalbereich. Beide können mit Enamel Opal Transparent (EO4) gemischt werden, um die Intensität der violetten oder hellblauen Farbtöne zu reduzieren.

#### Enamel Effect Fog (EE4)

Opaleszente Schneide-Effektmassen für gräuliche Inzisalbereiche **4** & **11**. Können mit Enamel Opal Transparent (EO4) gemischt werden, um die Grauintensität zu reduzieren.intensity.

#### Enamel Effect Ivory (EE6)

Weißliche opaleszente Schneide-Effektmassen **3** & **10** für palatinale/linguale Randleisten im Frontzahnbereich und Höcker im Seitenzahnbereich. Können mit Enamel Opal Transparent (EO4) gemischt werden, um die Intensität zu reduzieren.

## Schichttechnik

### Dentine (D)

Dentine sind optisch ausgeglichen in Farbton, Farbintensität und Helligkeit und bieten „Farbgenauigkeit“ entsprechend dem VITA® Classical-Standard. Alle 16 A- bis D-Farben<sup>1</sup> stehen zur Verfügung. Darüber hinaus sind Bleach-Farben nach dem Standard BL1 bis BL4 erhältlich.

### Power Dentine (PD)

Power-Dentine sind hochchromatisch, fluoreszierend und intensiv für individuelle Farbanpassungen. Power-

<sup>1</sup>Die A- bis D-Farben entsprechen dem VITA® Classical-Farbring. Dieser wurde als Hilfsmittel zur Farbbestimmung, nicht für exakte Übereinstimmungen konzipiert. VITA ist eine eingetragene Marke der VITA Zahnfabrik Rauter GmbH & Co. KG.

Dentine können in allen Bereichen eingesetzt werden, um die Farbintensität in zervikalen, palatinalen oder okklusalen Fissurenbereichen zu erhöhen. Sie eignen sich besonders für Lithiumdisilikatgerüste mit geringer Farbintensität. Die Massen können in Reinform oder in unterschiedlichen Mischungen verwendet werden, je nach gewünschter Wirkung und Intensität.

### Opaceous Dentin (OD)

Die opaken Dentinmassen Opaceous Dentin ähneln in Farbsättigung und Farbton den Dentinmassen, jedoch bei im Schnitt um 25 % erhöhter Opazität. Mit Opaceous Dentin lassen sich Licht- und Transluzenzeffekte im Kern der Restauration beeinflussen. Sie werden verbreitet zum Kaschieren von Gerüsten aus Zirkonoxid verwendet, um natürlichen Zahnersatz zu erhalten. Die Pulver können in Reinform oder in unterschiedlichen Mischungen verwendet werden, je nach gewünschter Wirkung und Intensität.

### Dentin-Effektmassen (DE)

Dentin-Effektmassen sind besonders intensiv und werden in verschiedenen warmen und kalten Farbtönen angeboten. Sie können für die Wiedergabe von Mamelons, zur Akzentuierung, für Anpassungen der Farbintensität oder Helligkeit oder für vielfältige andere Effekte verwendet werden. Zur Verringerung der Intensität kann mit Enamel Opal Transparent (EO4) gemischt werden.

### Dentin-Gingivamassen (DG)

Dentin-Gingivamassen in mehreren Farbtönen reproduzieren die Weichgewebereiche. Sie haben die gleiche Transparenz wie Dentin und werden während des Dentinbrands bei 770 °C gebrannt, was besonders bei der Verblendung von implantatgetragenen Gerüsten hilfreich ist.

### Add-On Correction (C) und Add-On Gingiva (G)

Add-On Correction kann für letzte Anpassungen der Restauration verwendet werden. In ähnlicher Weise kann Add-On Gingiva für letzte Korrekturen in gingivalen Bereichen eingesetzt werden. Beide sind niedrigschmelzende Keramiken mit einer Brenntemperatur von 750 °C bzw. 760 °C (siehe Brenntabelle) und können beim oder nach dem Glasurbrand verwendet werden.

### Malfarben- und Glasur

Dentsply Sirona Universal Malfarben und Glasur wurden speziell für eine möglichst umfassende Kompatibilität zu einer breiten Palette von Gerüstwerkstoffen und Verblendkeramiksystemen entwickelt, darunter Celtra Press und Celtra Ceram. Weitere Informationen zu diesem universellen System stehen unter [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com) zur Verfügung.

**Hinweis:** Vorgeschriebene Malfarbenzusammensetzungen für voll-anatomische Celtra- Versorgungen in allen 16 VITA® Classical-Farben finden Sie in der Farbkombinationstabelle unter [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Farbkombinationstabelle

Farbe	BL1	BL2	BL3	BL4	A1	A2	A3	A3.5	A4
Cut-back Technik									
Schneide	E1	E1	E1	E1	E1	E1	E2	E2	E3
Schichttechnik									
Schneide Opal	EO6	EO6	EO6	EO6	EO1	EO1	EO2	EO2	EO3
Dentin	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Power Dentin (PD)* und/oder Opaceous Dentin (OD)									
OD0	✓	✓	3X	1X					
OD1 / PD1			1X	1X					
OD2 / PD2					✓	3X	1X		
OD3 / PD3									1X
OD4 / PD4									
OD5 / PD5						1X	1X	✓	3X
OD6 / PD6									
Enamel Effect (EE)									
EE1-Sunrise									
EE2-Violet	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
EE3-Sunset					✓	✓	✓	✓	✓
EE5-Sky	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Add-On Correction (C)									
C1-Light					✓	✓			
C2-Medium							✓		
C3-Dark								✓	✓

Farbe	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Cut-back Technik											
Schneide	E1	E1	E1	E2	E1	E3	E3	E3	E3	E3	E3
Schichttechnik											
Schneide Opal	EO1	EO1	EO1	EO2	EO1	EO3	EO3	EO3	EO3	EO3	EO3
Dentin	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Power Dentin (PD)* und/oder Opaceous Dentin (OD)											
OD0											
OD1 / PD1	✓	3X	1X								
OD2 / PD2									1X	✓	
OD3 / PD3					✓	3X	1X		1X		✓
OD4 / PD4		1X	1X	✓							
OD5 / PD5											
OD6 / PD6						1X	1X	✓			
Enamel Effect (EE)											
EE1-Sunrise	✓	✓	✓	✓						✓	
EE2-Violet	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
EE3-Sunset					✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
EE5-Sky	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Add-On Correction (C)											
C1-Light	✓	✓									
C2-Medium			✓		✓	✓			✓	✓	✓
C3-Dark				✓			✓	✓			

\*Anmischbeispiel Power Dentin (PD) Farbe B2 erfordert das Mischen von 3 Teilen PD1 (3X) und 1 Teil PD4 (1X) und wird eingesetzt, wo benötigt. Es ist erwägenswert, den Dentsply Sirona-Portionierer einzusetzen, um die Genauigkeit des Mischungsverhältnis zu verbessern.

## Gerüstvorbereitung

### Zirkonoxid

Nähere Hinweise zur Herstellung von Cercon- und anderen kompatiblen Gerüsten finden Sie in der Cercon-Gebrauchsanleitung.

### Celtra Press

Celtra Press Gerüste sollten in eine anatomische bzw. anatomisch verkleinerte Form gepresst werden, um die aufzubringende Keramikverblendung zu unterstützen und eine gleichmäßige Schichtdicke des Verblendmaterials zu gewährleisten. Feinkorrekturen, z. B. Anpassungen im Randbereich, werden mit feinen Diamanten oder Silikonscheiben durchgeführt.

### Celtra Press Mindestgerüstwandstärke/Verblendschichtstärke (mm)\*

Technique	Area	Inlay	Onlay/ Tabletop	Veneer	Krone Front- zahn	Krone Seiten- zahn	Brücke	Brücke	
							Frontzahn	Seitenzahn	
Maltechnik	Gerüstwand stärke (Vollanato- misch)	zirkulär	1,0 ≥ Isthmus breite	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		inzisal/okklusal	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Cut-back	Gerüstwand stärke	zirkulär	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		inzisal/okklusal	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Verblendung (Schichtstärke)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	
Schicht- technik	Gerüstwand- stärke	zirkulär/ inzisal/okklusal	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Verblendung (Schichtstärke)	–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\* Verbinder für 3-gliedrige Brücken müssen 16 mm<sup>2</sup> Querschnitt haben.

\*\* Bei Gerüsten aus anderen Lithiumdisilikaten folgen Sie den Empfehlungen für die Mindestwandstärke bzw. Mindeststärke der Verblendung (mm) der jeweiligen Gebrauchsanleitung.

### PowerFire (nur Celtra Press Gerüste)

Die Oberfläche der Keramik-Restauration mit 110 µm Aluminiumoxid bei ca. 1,4 bar leicht abstrahlen. Dabei darauf achten, dass die Ränder/Schultern nicht beschädigt werden.

Die Oberflächen mit einem Dampfreiniger reinigen oder die Restauration 10 Minuten lang in einem Ultraschallreiniger mit destilliertem Wasser reinigen.

PowerFire ist ein Brennprogramm, das vor dem ersten Keramikbrand der Verblendkeramik durchgeführt wird. PowerFire erhöht die Biegefestigkeit der Celtra Press-Versorgung auf > 500 MPa. Nach einem PowerFire Brand **1** darf nicht abgestrahlt werden, da dies die Festigkeit der Restauration reduzieren würde.

### Hilfreiche Tipps:

- Um Spannungen in der Celtra Ceram-Verblendkeramik zu vermeiden, müssen alle scharfen Ecken und Kanten des Gerüsts abgerundet werden.
- Wasserkühlung ist beim Beschleifen mit Handstück und Diamantschleifkörpern grundsätzlich nicht notwendig.
- Beim Verwenden von Turbinen wird jedoch Wasserkühlung empfohlen.
- Bei der Bearbeitung mit rotierenden Instrumenten keinen hohen Anpressdruck ausüben, um eine Überhitzung des Gerüstmaterials zu vermeiden.



### Komposit-Modellstümpfe/Die Material

Das **Dentsply Sirona Prosthetics Modellstumpf-Kompositmaterial** wurde entwickelt, um den tatsächlichen Farbton des präparierten Zahns nachzuahmen und unterstützt bei der Reproduktion des korrekten Farbtons.

Der Behandler sollte mit dem Dentsply Sirona Stumpfmaterial-Farbschlüssel nach der Präparation die Farbe des zu restaurierenden Zahns bestimmen.

Falls der Behandler den Farbton des präparierten Zahnes nicht bestimmt hat, kann der endgültige Farbton anhand der folgenden Tabelle bestimmt werden. Hierzu das richtige Modellstumpf-Kompositmaterial aus der entsprechenden Tabelle auswählen.

- 1) Dentsply Sirona Prosthetics Stumpfisolierung innen auf die Keramikrestauration auftragen und trocknen lassen.
- 2) Eine kleine Menge des Dentsply Sirona Kunststoffstumpfmateri als in den Innenbereich der Restauration applizieren. Dabei ist darauf zu achten, dass keine Hohlräume entstehen. Einen Modell-Pin in das noch nicht polymerisierte Kompositmaterial hineindrücken. Überschüssiges Komposit aus dem Randbereich entfernen.

- 3) Das Kompositmaterial mit einem Handpolymerisationsgerät oder mit dem Triad 2000 Polymerisationsgerät von Dentsply Sirona 1–2 Minuten lang aushärten lassen.
- 4) Das Stumpfmaterial von der Restauration trennen und diese mit einem Dampfstrahler oder 10 Minuten in einem Ultraschallreiniger mit destilliertem Wasser vorsichtig reinigen.

Wegen der hohen Transluzenz von Celtra Press ist der Einfluss der Stumpffarbe auf die Restauration zu berücksichtigen. Das ästhetische Ergebnis wird zusätzlich beeinflusst durch die Farbe des Adhäsivs. Mit dem mitgelieferten lichthärtenden Stumpfmaterial kann der Zahntechniker die vom Behandler übermittelten Farbinformationen in einem Kontrollstumpf abbilden, um die Farbwiedergabe der Mundsituation zu berücksichtigen. Ziel ist es dabei, die Farbe des präparierten Zahnes zu simulieren (Arbeitsanleitung beachten).

Farbe	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Stumpffarbe	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Verarbeitung von Celtra® Ceram

**Hinweis:** Beim Brennen einer Celtra Press-Vollkeramikrestauration ist es wichtig, **nur Keramik- oder Einbettmassen-Brennstifte** zu verwenden oder das Objekt direkt auf dem Brennvlies zu platzieren, damit es beim Keramik- und Glasurbrand keine Probleme gibt. Andere Brennstifte, z. B. aus Metall, ermöglichen nicht die erforderliche Wärmeübertragung und stellen einen Stresspunkt dar, der zu Sprungbildung führen kann. Die Ergebnisse mit einigen Brennstiften erscheinen vielleicht anfänglich akzeptabel, doch können innere Spannungen den langfristigen Erfolg gefährden.

## Verhältnis zwischen Wandstärke Gerüst und Verblendkeramik\* für Celtra Press Restaurationen

	Veneer			Kronen & Brücken einschließlich 2. Prämolare						
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Gesamtwandstärke der Restauration (mm)										
Mindestwandstärke Gerüst (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5
Mindestwandstärke Verblendung (mm)	<b>0,4</b>	<b>0,5</b>	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3

\*Die Dicke der Verblendung darf an keiner Stelle einen Wert von 2,0 mm überschreiten.

- Die Mindestgerüstwandstärke orientiert sich immer an der Gesamtwandstärke der Restauration.
- Gerüstwandstärke und Keramikschicht müssen mindestens im Verhältnis 1:1 stehen, um die Gerüststabilität und Ästhetik zu sichern.

### Cut-Back-Technik

Das Cut-Back-Gerüst wird inzisal bzw. okklusal durch Schneidmassen ergänzt. Dadurch werden in wenigen Arbeitsschritten hochwertige ästhetische Restaurationen erzielt. Die exakte Zahnfarbe wird durch Auftragen der zu geordneten Schneidmassen sichergestellt.

Ein zusätzliches Aufbringen von Dentinmassen ist bei einer Restauration mit Celtra Press nicht notwendig!

### Schichttechnik

Bei der individuellen Schichttechnik können Sie eine große Bandbreite an Dentin- und Schneidmassen einsetzen **2**, **3**, **4**, **10** & **11**, die sehr anspruchsvolle, natürlich wirkende Versorgungen ermöglichen.

Ästhetische Effekte lassen sich im Schneidebereich durch den Einsatz von Enamel Opal **5**, **11** & **15** und Enamel Effect **3**, **4**, **10** & **11** erzielen. Im Zervikal- und Fissurenbereich sowie im Kernbereich kann man mit EE1 Sunrise **7** & **13** oder EE3 Sunset chromatische Effekte unterstreichen. Opal-effektmassen können je nach Bedarf **5**, **11** & **15** zur weiteren Individualisierung verwendet werden.

Dreigliedrige Brücke nach dem ersten Brand **16**.

### Bemalen / Glasieren

Dentsply Sirona Universal Stain & Glaze (separat erhältlich) wird für die Fertigstellung von monolithischen wie verblendeten Versorgungen empfohlen. Dieses System ist besonders abgestimmt auf Celtra Press-Gerüste und das Celtra Ceram-Verblendkeramiksystem.

Platzieren Sie eine kleine Menge Schneidemalfarbe oder Glasur auf der Anmischplatte. Falls erforderlich, mit Dentsply Sirona Universal Stain & Glaze Liquid mischen, bis eine cremige Konsistenz erreicht ist, und diese Mischung dann auf die Keramikoberfläche auftragen.

Für die individuelle Charakterisierung können weitere Dentsply Sirona Universal Stains verwendet werden **17** & **18**.

Die Restauration vom Kompositstumpf abheben. Um eine korrekte Passform sicherzustellen, überschüssige Glasurmasse innen aus der Krone und aus dem Schulterbereich entfernen.

Die Krone gemäß den Brenneempfehlungen brennen **19**.

**Hinweis:** Die besten Ergebnisse erzielt man, wenn Malfarben- und Glasurmassen vor Gebrauch gut durchgemischt werden. Die Pigmente können im Lauf der Zeit gelegentlich aus der Flüssigkeit im Fläschchen ausfallen.

**Hinweis:** Sollte ein höherer Glanz erwünscht sein, so kann die Brenntemperatur um 10 °C erhöht oder bei Endtemperatur die Haltezeit um 30 Sekunden verlängert werden.

## Allgemeine Brenneempfehlungen – Cut-back- und Schichttechnik

### Celtra Press-Gerüst

	Trocknen	Schließen	Start-temp.	Vor-wärmen	Aufheiz-rate	End-temp.	Vacuum Start	Vacuum Stop	Vacuum Haltezeit	Halte-zeit	Ab-kühlen
<b>PowerFire:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Nur Gerüst</b>	0:00	1:00	400	1:00	55	760	0	0	0:00	2:00	0:00
<b>1. Brand: Dentin und Schneide</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>2. Brand: Dentin und Schneide</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Glasurbrand</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Add-on (mit und nach Glasurbrand)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

### Zirkonoxidgerüst

	Trocknen	Schließen	Start-temp.	Vor-wärmen	Aufheiz-rate	End-temp.	Vacuum Start	Vacuum Stop	Vacuum Haltezeit	Halte-zeit	Ab-kühlen
<b>1. Brand: Dentin und Schneide</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 780	°C 400	°C 780	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>2. Brand: Dentin und Schneide</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 770	°C 400	°C 770	min 1:00	min 1:00	min 0:00
<b>Glasurbrand</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Add-on (mit und nach Glasurbrand)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 6:00

## Vollanatomischer Aufbau

### Celtra Press-Gerüst

	Trocknen	Schließen	Start-temp.	Vor-wärmen	Aufheiz-rate	End-temp.	Vacuum Start	Vacuum Stop	Vacuum Haltezeit	Halte-zeit	Ab-kühlen
<b>PowerFire inkl. Glasurbrand (nur Celtra Press-Gerüste) – 1. Brand</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Glasurbrand – 2. Brand</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 0	°C 0	min 0	min 2:00	min 5:00
<b>Add-on mit 1. Glasurbrand</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 5:00
<b>Add-on nach Glasurbrand</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 750	°C 400	°C 750	min 1:00	min 1:00	min 5:00

# Vollanatomischer Aufbau

## Zirkonoxidgerüst

	Trocknen	Schließen	Start-temp.	Vor-wärmen	Aufheiz-rate	End-temp.	Vacuum Start	Vacuum Stop	Vacuum Haltezeit	Halte-zeit	Ab-kühlen
<b>Glasurenbrand</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 0	°C 0	min 0:00	min 2:00	min 6:00
<b>Add-on (mit und nach Glasurenbrand)</b>	min 2:00	min 2:00	°C 400	min 2:00	°C/min 55	°C 760	°C 400	°C 760	min 1:00	min 1:00	min 6:00

- Hinweis:**
1. Eine langsame Abkühlung ist obligatorisch, auch bei Korrekturbränden von Restaurationen nach der Einprobe.
  2. Die Brenntemperaturen müssen an die Anzahl der in einem Zyklus gleichzeitig gebrannten Einheiten angepasst werden.
    - a. 5 bis 9 Einheiten erfordern eine Temperaturanhebung um 5 bis 10 °C.
    - b. 10 oder mehr Einheiten erfordern eine Temperaturanhebung um 10 bis 20 °C.

Die hier angegebenen Werte sind Richtwerte und dienen abschließend als Anhaltspunkt. Abweichungen der Brennergebnisse sind möglich. Die Brennergebnisse hängen von der jeweiligen Ofenleistung ab und sind hersteller- und altersbedingt. Die Richtwerte müssen daher individuell bei jedem Brand angepasst werden.

Wir empfehlen einen Probebrand zur Ofenkontrolle. Alle Angaben sind von uns sorgfältig erstellt und geprüft worden, werden jedoch ohne Gewähr weitergegeben.

Aktuelle Brenneempfehlungen finden Sie unter [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Zementierung

### Vorbereiten der Celtra-Restauration

- Die Restauration mit einem Ultraschall- oder Dampfreiniger oder mit Alkohol reinigen.
- 5 bis 9 prozentiges Flußsäure-Ätzelgel (separat erhältlich, siehe voll ständige Gebrauchsanweisung) nur auf die Innenseite der Restauration aufbringen und 30 Sekunden lang einwirken lassen.
- **VORSICHT:** Warnhinweise des Herstellers beachten. Säure nicht mit Gewebe oder den Augen in Kontakt kommen lassen!
- Die Flußsäure nach Vorschrift des Herstellers entfernen.
- Die Restauration im Luftstrom trocknen. Es wird empfohlen, die angeätzten Flächen sofort zu silanisieren.
- In der Zahnarztpraxis Silan nur auf Flächen aufbringen, die zur adhäsiven Befestigung benötigt werden.
- 60 Sekunden einwirken lassen. Wenn die Silanschicht dann nicht mehr flüssig ist, erneut Silan aufbringen. Mit einem starken Luftstrom verblasen. (Empfohlenes Material: Calibra® Silan Coupling Agent, separat erhältlich, siehe vollständige Gebrauchsanweisung).

### Befestigung

Für Celtra Press-Restaurationen kann indikationsabhängig eine selbstadhäsive oder volladhäsive Befestigung oder bei Kronen die Befestigung mit Glasionomer Zement befestigt werden. Bewährte und kompatible adhäsive Befestigungsmaterialien stehen als Teil des Dentsply Sirona-Produktangebots zur Verfügung. Befestigungsmaterialien sind separat erhältlich.

	Selbstadhäsiv	Volladhäsiv	Glasionomer
Inlays	E	SE	–
Onlays	E	SE	–
Veneers	–	SE	–
Kronen	SE	SE	E
Brücken	E	SE	E

E = empfohlen

SE = sehr empfohlen

## Celtra® Ceram

### Introduction

Nous vous remercions d'avoir opté pour la céramique de recouvrement Celtra® Ceram. Depuis plus d'un siècle, Dentsply Sirona joue un rôle de tout premier de fournisseur de produits dentaires toujours plus innovants et toujours plus performants, tant sur le plan de la qualité des matériaux que de l'esthétique. Nous avons le plaisir et l'honneur de vous présenter ici l'un de ces produits, qui offrent à nos clients le haut niveau de performances qu'ils en attendent.

### Indications

Le Celtra Ceram est une céramique à usage dentaire uniquement.

### Compatibilité

Le Celtra Ceram est un produit à usage dentaire uniquement, réservé aux professionnels de la branche. Cette céramique destinée aux laboratoires de prothèse est un matériau basse fusion, renforcé à la leucite et conçu pour revêtir et individualiser des infrastructures constituées de céramique (voir ci-dessous).

Comme il présente un coefficient de dilatation thermique (CDT) de  $9 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C) et une température de 1ère cuisson (dentine) de 770 °C, le Celtra Ceram peut être utilisé pour le recouvrement d'infrastructures en disilicate de lithium. Pour les substrats constitués de zircone : une température de 1ère cuisson (dentine) de 780 °C est recommandée.

- CDT d'infrastructures réalisées en Celtra Press silicate de lithium renforcé à la zircone (SLZ) :  $9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C).
- CDT d'infrastructures réalisées en disilicate de lithium :  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (100-500 °C).
- CDT d'infrastructures en zircone « Cercon ht » :  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- CDT d'infrastructures en zircone « Cercon xt » :  $10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- CDT d'infrastructures réalisées avec d'autres zircones : 10,1- 11  $\times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C).

### Contre-indications

Le Celtra Ceram convient uniquement pour les indications susmentionnées.

Ses contre-indications sont les suivantes :

- lingotins Celtra Duo Blocs CDT :  $11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C)
- infrastructures en titane ou alliage présentant un CDT similaire
- infrastructures en alumine
- combinaison avec un autre système de recouvrement céramique et ce, quel qu'il soit
- bruxisme et autres parafonctions
- distance inter occlusale insuffisante.

### Mises en garde

Dans la mesure où il est utilisé, mis en œuvre correctement, les risques d'effets indésirables associés à ce produit médical sont très improbables. En cas de sensibilisation de la peau et/ou d'éruptions

cutanées : cesser d'utiliser ce produit et consulter un médecin. Le risque de réactions du système immunitaire telles que allergie, irritation de la muqueuse buccale ou perturbation du goût, ne saurait être totalement exclue. Si le patient présente une hypersensibilité à un ou plusieurs ingrédients de ce produit médical, ne pas utiliser celui-ci chez ce patient, ou alors sous stricte surveillance médicale par son chirurgien-dentiste/médecin traitant. Il incombe par ailleurs au chirurgien-dentiste/médecin-traitant de tenir compte des éventuels risques connus de réaction croisée ou d'interactions de ce même produit avec d'autres matériaux déjà présents en bouche du patient.

### Principes de précaution

- Prendre les précautions nécessaires pour éviter l'inhalation de poussières de meulage.
- N'ingérer aucun des composants (pâtes/poudres/liquides) du présent produit.
- Si l'infrastructure à recouvrir présente des signes de fissure ou des anfractuosités à sa surface : ne pas l'utiliser, la mettre au rebut. Par conséquent, ne pas tenter de réparer – que ce soit par stratification par exemple ou en programant des cuissons supplémentaires – une infrastructure défectueuse et donc, ne pas l'utiliser.
- Afin de prévenir le risque de fissuration de la restauration pendant la cuisson :
  - Ne pas remplir entièrement la restauration de matériau réfractaire.
  - Utiliser de préférence uniquement des tuteurs en céramique.
  - Si les tuteurs utilisés sont constitués d'une tige métallique : la recouvrir de matériau réfractaire, en évitant que celui-ci remplisse entièrement la restauration.
- Les infrastructures ne présentant pas l'épaisseur minimale requise, sont déconseillées.
- Pour plus de précisions sur les épaisseurs minimales requises pour les restaurations concernées, veuillez consulter le tableau figurant à la page 23/25 du présent mode d'emploi.

### Effets secondaires

Le Celtra Ceram Press est, à notre connaissance, sans effets secondaires. Concernant sa mise en œuvre et son utilisation : bien suivre les instructions figurant dans son mode d'emploi et lire attentivement les Fiches contenant les Données de Sécurité (FDS) correspondantes.





### Caractéristiques techniques

- Coefficient de Dilatation Thermique (CDT) :  $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25-500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Type et classe : céramique dentaire de type 1 et de classe 1 selon ISO 6872 : 2015
- Résistance à la flexion : 108 MPa
- Solubilité chimique : 28  $\mu\text{g}/\text{cm}^2$

## Manipulation, transport et stockage

- Poudres : ne les exposer ni à la lumière du soleil ni à la chaleur. Les protéger également du risque de moisissure. Pour cela, veiller à ce que leurs récipients soient toujours bien fermés quand elles ne sont pas utilisées.

## Pictogrammes sur les étiquettes des produits

REF	Référence de l'article (référence à indiquer pour passer commande)
LOT	LOT/N° du lot
	Date d'expiration
	Consulter le mode d'emploi
	Garder au sec
	Date de fabrication

## Matériaux et systèmes compatibles

Le système Celtra est compatible avec de nombreux matériaux et systèmes, lesquels sont indiqués ci-dessous. Pour plus de précisions sur ces matériaux et systèmes, veuillez consulter notre site : [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com)

## Liquides compatibles

Pour l'obtention de résultats optimaux, il est recommandé d'utiliser également les liquides suivants :

- Liquide de modelage « DU » (Dentsply Sirona)
- Liquide de modelage « U » (Dentsply Sirona)
- Liquide Ducera « SD »
- Liquide de maquillage & glaçage (Dentsply Sirona)

Si vous souhaitez disposer de temps de travail plus longs, nous vous conseillons les produits suivants :

- Liquide de modelage « E » Dentsply Sirona
- Liquide Ducera « Form »

## Isolants

- Ducera Isolating Fluid SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## Informations sur le système

Ayez toujours présent à l'esprit qu'une couleur de lingotin « Celtra Press » ou de disque « Cercon » correspond exactement à la teinte dentaire correspondante. Cela signifie que la restauration terminée présentera la teinte de la dentine et ne nécessitera une caractérisation que dans la zone incisale.

## Technique « cut-back »

### Incisales (E)

*E1 : extra light (très lumineuse) ; E2 : light (lumineuse) ; E3 : medium (moyennement lumineuse)*

La translucidité et la teinte de chaque incisal ont été optimisées de manière à permettre de reproduire à l'identique les effets présents dans la zone incisale de la dent **6**, **8**, **9**, **12** et **13**.

### Incisal transparent (E4)

Poudre transparente non opalescente. S'applique en couche fine. Sert à créer des effets de profondeur.

Cette poudre peut être mélangée avec toute autre poudre pour augmenter le degré de translucidité **14**.

### Incisal blanc (E5)

Poudre servant à créer des effets blanchâtres pour la mise en valeur de cuspides, de crêtes palatines/linguales ou de la zone incisale de d'incisives. Cette poudre peut être diluée avec de l'EO4 (incisal opalescent et transparent).

### Incisales opalescents (EO)

*EO1 : très lumineuse ; EO2 : lumineuse ; EO3 : moyennement lumineuse*

Ces incisales présentent des opalescences correspondant à celles de dents naturelles. Ils élargissent le champ des options disponibles pour la zone incisale et ce, sans altérer la couleur du cœur de la restauration. Les EO1 à EO3 augmentent le degré de vitalité de la restauration, en étant transparents juste ce qu'il faut (pas d'effets grisâtres). Ces incisales opalescentes étant très polyvalentes, ils contribuent à l'obtention d'excellents résultats esthétiques en un temps record.

### Incisal opalescent et quasi transparent (EO4)

Poudre multifonctions très opalescente, quasi transparente et présentant une grande polyvalence au sein de ce système céramique. L'EO4 s'utilise pur ou mélangé à d'autres poudres, quelles qu'elles soient. Comme son nom l'indique, cet incisal augmente l'opalescence.

### Incisal opalescent HT (EO5)

Incisal translucide servant à accentuer les effets opalescents situés dans des teintes de jaune ou d'orangé. Il s'agit d'un incisal pour substrats présentant une haute translucidité. Il se distingue par sa polyvalence, qui pousse à la créativité.

### Incisal opalescent LT (EO6)

Plus lumineuse et plus opaque que l'EO5, cette poudre s'utilise pour des infrastructures présentant une teinte claire ou de blanchiment. Etant, comme l'EO5, polyvalente, elle incite à être encore plus créatif.

### Effets incisal (EE)

Disponibles dans différentes nuances de teinte, les Effets incisal (EE) s'appliquent dans la zone incisale, pour augmenter la profondeur chromatique et reproduire des caractéristiques des dents naturelles adjacentes **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** & **13**.

**Effet incisal Sunrise (EE1) & Effet incisal Sunset (EE3)**

Ces opalescentes poudres à effets s'utilisent pour apporter des touches de jaune orangé (Sunrise) **7** et **13** u de rouge orangé (Sunset) dans les zones amélaïres. Elles conviennent tout à fait pour augmenter le degré de saturation au stade de la 2<sup>ème</sup> ou 3<sup>ème</sup> cuisson de dentine. Le Sunset sert surtout pour les teintes A, et le Sunrise plutôt pour les teintes B. L'un et l'autre peuvent, si nécessaire, être dilués avec de l'EO4 (incisal opalescent et transparent) pour atténuer l'intensité d'un jaune/d'un rouge.

**Effet incisal violacé (EE2) / Effet incisal Sky (EE5)**

Ces poudres opalescentes servent à placer de discrètes accentuations en forme de colonnes **2** et **11** et à créer, dans la zone incisale, des effets de profondeur et de translucidité prononcés. Si nécessaire, elles peuvent être diluées avec de l'EO4 (incisal opalescent et transparent) pour atténuer l'intensité du violet/du « sky ».

**Effet incisal Fog (brouillard) (EE4)**

Cette poudre opalescente sert pour les zones incisales grisâtres **4** et **11** et peut, si nécessaire, être diluée avec de l'EO4 (incisal opalescent et transparent) pour atténuer l'intensité du gris.

**Effet incisal ivoire (EE6)**

Poudre opalescente à effet blanchâtre **3** et **10**, servant pour les crêtes linguales/palatines de dents antérieures, ainsi que pour mettre en valeur les cuspidés de dents postérieures. Cette poudre peut être diluée avec de l'EO4 (incisal opalescent transparent) pour diminuer l'intensité de la teinte « ivoire laiteux »

**Pour la technique « stratification » :****Dentines (D)**

Sur le plan de l'esthétique, ces dentines affichent des caractéristiques de teinte, de saturation et de luminosité équilibrées. Chacune de ces dentines présente dans son flacon exactement la teinte dentaire qui lui correspond (teintier VITA® Classical standard). Chacune des 16 teintes A-D<sup>1</sup> est disponible dans son propre flacon. Sont également disponibles, les teintes standards de blanchiment BL1 à BL4.

**Power Dentines (PD)**

Les « Power Dentines » sont des poudres fluorescentes très saturées, qui servent pour les ajustements chromatiques personnalisés. Ces poudres vous permettront d'augmenter le degré de saturation chromatique dans toute zone de la restauration (cervicale, palatine, fosses occlusales, etc.). Elles sont particulièrement utiles dans le cas d'infrastructures en disilicate de lithium manquant de saturation quant

à leur teinte. Selon l'effet et le degré de saturation souhaités, ces poudres s'utilisent soit pures, soit mélangées (différents mélanges possibles).

**Dentines Opaques (OD)**

Ces dentines présentent une teinte et une saturation similaires à celles des dentines normales mais sont en moyenne 25 % plus opaques. Elles servent notamment à bien maîtriser la lumière et les effets de translucidité situés dans le corps de la restauration. Ces dentines opaques sont souvent utilisées pour cacher une infrastructure en zircone afin que la restauration terminée fasse vraiment naturel in situ. En fonction de l'effet recherché et du degré d'intensité souhaité, ces poudres s'utilisent soit pures, soit mélangées.

**Dentines à effets (DE)**

Ces poudres saturées sont disponibles dans toute une gamme de nuances chaudes et de nuances froides. Conçues pour la création d'effets divers et variés, ces dentines servent notamment à réaliser des effets en forme de colonnes, à créer des accentuations, à ajuster le degré de luminosité ou de saturation. Si nécessaire, elles peuvent être mélangées avec de l'EO4 (incisal opalescent transparent) afin de diminuer l'intensité chromatique.

**Dentines gingivales (DG)**

Ces dentines étant disponibles dans des teintes diverses et variées, elles vous permettront de reproduire fidèlement les zones gingivales. Elles ont la translucidité de la dentine et se cuisent à 770 °C, ce qui est avantageux tout particulièrement dans le cas de restaurations implanto-portées.

**« Add-On Correction (C) » & « Add-On Gingiva (G) »**

La céramique correctrice « Add-On Correction » et la céramique gingivale « Add-On Gingiva » servent pour les derniers ajustements. Ces deux céramiques basse fusion se cuisent à 750/760 °C (voir tableaux de cuisson) et s'utilisent au stade de la cuisson de glaçage ou après celle-ci.

**Maquillage & Glaçage**

Le « Système universel de maquillage & glaçage Dentsply Sirona » est compatible avec de nombreux systèmes de réalisation d'infrastructures et de recouvrement de celles-ci, parmi lesquels figurent le Celtra Press et le Celtra Ceram. Pour plus de précisions sur ce système universel de maquillage et de glaçage, veuillez consulter notre site : [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

**N. B. :** Pour plus de précisions sur les procédures à utiliser pour le maquillage – dans les teintes VITA® Classical (16 teintes) – des restaurations d'embêlage anatomiquement complètes, veuillez consulter le « Guide de Maquillage Celtra » sur notre site : [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

<sup>1</sup>Les désignations A-D mentionnées ici sont celles du teintier VITA® Classical et elles seules, ce qui veut dire qu'elles ne sont qu'indicatives. VITA est une marque déposée de la société VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.

## Tableau des combinaisons de teintes

Nuance	BL1	BL2	BL3	BL4	A1	A2	A3	A3.5	A4
Technique de réduction									
Incisal	E1	E1	E1	E1	E1	E1	E2	E2	E3
Technique de stratification									
Incisal opalescent	EO6	EO6	EO6	EO6	EO1	EO1	EO2	EO2	EO3
Dentine	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Dentine « Power » (PD)* et/ou Dentine Opaque (OD)									
OD0	✓	✓	3X	1X					
OD1 / PD1			1X	1X					
OD2 / PD2					✓	3X	1X		
OD3 / PD3									1X
OD4 / PD4									
OD5 / PD5						1X	1X	✓	3X
OD6 / PD6									
Effets incisal (EE)									
EE1-Sunrise									
EE2-Violet	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
EE3-Sunset					✓	✓	✓	✓	✓
EE5-Sky	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Add-On correction (C)									
C1-Light					✓	✓			
C2-Medium							✓		
C3-Dark								✓	✓

Nuance	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Technique de réduction											
Incisal	E1	E1	E1	E2	E1	E3	E3	E3	E3	E3	E3
Technique de stratification											
Incisal opalescent	EO1	EO1	EO1	EO2	EO1	EO3	EO3	EO3	EO3	EO3	EO3
Dentine	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Dentine « Power » (PD)* et/ou Dentine Opaque (OD)											
OD0											
OD1 / PD1	✓	3X	1X								
OD2 / PD2									1X	✓	
OD3 / PD3					✓	3X	1X		1X		✓
OD4 / PD4		1X	1X	✓							
OD5 / PD5											
OD6 / PD6						1X	1X	✓			
Effets incisal (EE)											
EE1-Sunrise	✓	✓	✓	✓							✓
EE2-Violet	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
EE3-Sunset					✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
EE5-Sky	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Add-On correction (C)											
C1-Light	✓	✓									
C2-Medium			✓		✓	✓			✓	✓	✓
C3-Dark				✓			✓	✓			

\*Exemple d'utilisation d'une Power Dentine (mélange) pour la teinte B2 : cette teinte (B2) s'obtient en préparant un mélange constitué de 3 doses (3X) de PD1 (3X) et d'1 dose (1x) de PD4. Afin que les proportions du mélange à effectuer soient correctes, veuillez utiliser le doseur Dentsply Sirona prévu à cet effet.



## Préparation de l'infrastructure

### Zircone

Pour plus de précisions sur la réalisation d'infrastructures en utilisant le « Cercon » ou une autre zircone (compatible) : veuillez consulter le mode d'emploi du « Cercon ».

### Celtra Press

Les infrastructures réalisées en céramique pressée Celtra Press doivent présenter une anatomie qui garantira un soutien optimal de la céramique de recouvrement et permettra une application de celle-ci (par stratification) de manière à ce qu'elle forme une couche présentant une épaisseur régulière. Les corrections de finition comme par exemple l'ajustement des contours, s'effectuent à l'aide de fraises diamantées fines ou de roues siliconées.

### Épaisseur minimale requises (mm) pour des infrastructures réalisées en Celtra Press (maquillage/cut-back/stratification)\*

Technique	Zone	Inlay	Onlay/ table-top (table occlusale)	Facette	Couronne antérieure	Couronne postérieure	Bridge antérieur	Bridge postérieur	
							Section des connexions : 16 mm <sup>2</sup>		
Maquillage	Épaisseurs de l'infrastructure (anatomiquement complète)	circulaire	1,0 ≥ largeur isthme	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisale/occlusale	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Cut-Back	Épaisseurs de l'infrastructure	circulaire	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisale/occlusale	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Épaisseur de recouvrement (stratification)	–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7	
Stratification	Épaisseurs de l'infrastructure	circulaire/ incisale/occlusale	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Épaisseur de recouvrement (stratification)	–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\* La section minimale requise pour les connexions de bridges de 3 éléments est de 16 mm<sup>2</sup>

\*\* Pour les infrastructures réalisées avec d'autres disilicates de lithium : bien appliquer les recommandations (figurant dans le mode d'emploi correspondant) relatives aux épaisseurs minimales de matériau d'infrastructure et de couche cosmétique requises.

### PowerFire (pour infrastructures Celtra Press uniquement)

Sabler à l'alumine (granulométrie : 110 µm ; pression de sablage : 1,4 bar) l'extrados de la restauration. Cette étape doit être effectuée délicatement afin de ne pas endommager les bords de celle-ci.

Nettoyer ensuite la restauration en la passant au jet de vapeur ou en la faisant séjourner 10 minutes dans une cuve à ultrasons remplie d'eau distillée.

PowerFire est le nom du programme de cuisson que l'on utilise avant d'effectuer la 1ère cuisson de la céramique cosmétique. Ce programme PowerFire confère aux restaurations réalisées en Celtra® Press une résistance à la flexion > 500 MPa.

Après ce programme **1**, éviter de sabler la restauration car cela nuirait à ses qualités de résistance à la flexion !

#### Conseils utiles :

- Bien arrondir les angles de l'infrastructure afin d'écartier le risque de tensions dans la céramique de recouvrement.
- Normalement, pas besoin d'activer le refroidissement par eau si les instruments de coupe utilisés sur le matériau sont diamantés.
- Le refroidissement est toutefois recommandé si l'on utilise une instrumentation rotative haute vitesse.
- Afin d'éviter toute surchauffe du matériau, la pression exercée sur celui-ci pendant le meulage doit être modérée.

## Dies en composite

### Le « composite pour confection de dies

(Dentsply Sirona) » a été spécialement conçu pour la réalisation de dies correspondant à la teinte de la dent à restaurer. Une fois introduit dans la couronne pressée Celtra®, il facilite l'obtention de la teinte requise pour cette dernière.

Il appartient au chirurgien-dentiste de déterminer à l'aide du « Guide de préparation Dentsply Sirona » la teinte de la dent à restaurer. La teinte ainsi déterminée sera ensuite communiquée au laboratoire de prothèse.

Si le chirurgien n'a pas effectué l'étape susmentionnée, la teinte finale pourra tout de même être vérifiée en utilisant le guide « dies en composite » ci-dessous. La teinte de die en composite adéquate se sélectionne en consultant le tableau des teintes correspondant.

- 1) Appliquer dans l'intrados de la restauration céramique l'agent séparateur « Die Release » (Dentsply Sirona) puis le laisser sécher.
- 2) Introduire ensuite dans la restauration une petite quantité de « composite pour confection de dies (Dentsply Sirona) » puis bien compacter ce matériau à l'intérieur de celle-ci afin de bien combler les vides. Ensuite, enfoncer immédiatement un pin dans le composite (non encore photopolymérisé) puis éliminer les excès de ce composite présents sur le pourtour.

Teinte	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Teinte de die	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Procédure de mise en œuvre du Celtra® Ceram

**N. B. :** Pour la cuisson de restaurations « tout céramique » réalisées avec le Celtra® Press : **utiliser uniquement des tuteurs en porcelaine/céramique**, ou déposer l'élément prothétique sur une ouate de cuisson. Cette mesure de précaution a pour but d'éviter tout problème lors de la cuisson de la céramique et de celle de glaçage. Il est par conséquent fortement déconseillé d'utiliser d'autres types de

- 3) Photopolymériser pendant 1 à 2 minutes le composite avec un système portatif ou un polymérisateur Dentsply Sirona Triad 2000.
- 4) Désolidariser le die (composite) de la restauration puis nettoyer délicatement cette dernière au jet de vapeur ou en la faisant séjourner 10 minutes dans une cuve à ultrasons remplie d'eau distillée.

Le Celtra Press étant un matériau translucide, il est important de bien tenir compte de la couleur de la dent à restaurer, et du fait que le résultat esthétique final dépendra aussi du choix de la teinte de l'agent de scellement adhésif de la restauration in situ. Le composite pour confection de dies susmentionné (fourni et de type photopolymérisable) permet au prothésiste de réaliser un die de contrôle dont la teinte correspond à celle communiquée par le praticien. Ce die facilite donc au prothésiste la réalisation d'une restauration présentant la teinte requise, c'est-à-dire adaptée à la situation in situ, car le « composite pour confection de dies » a précisément pour objectif de simuler la teinte de la préparation dentaire effectuée par le praticien. Veuillez utiliser ce composite en suivant bien les instructions figurant dans son mode d'emploi !

tuteurs. Nous attirons votre attention sur le fait que des tuteurs déconseillés peuvent sembler satisfaisants au début mais on constate par la suite qu'ils sont générateurs de tensions, lesquelles peuvent nuire à la longévité de la restauration réalisée. Autre mesure de précaution : ne pas remplir entièrement de matériau réfractaire la restauration car cela pourrait être source de fissurations.

## Relation entre épaisseur de l'infrastructure et \*céramique cosmétique

Épaisseur totale de la restauration (mm)	Facette			Couronnes & bridges jusqu'à la 2 <sup>ème</sup> prémolaire (comprise)						
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Épaisseur minimale requise pour l'infrastructure (mm)	0,4	0,5	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5
Épaisseur maximale de couche de céramique (mm)	0,4	0,5	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3

\*L'épaisseur de matériau de recouvrement ne doit à aucun endroit être supérieure à 2,0 mm.

- L'épaisseur minimale de l'infrastructure est toujours fonction de l'épaisseur totale de la restauration.
- Pour des raisons de résistance de l'infrastructure et d'esthétique, l'épaisseur de l'infrastructure et la couche céramique doivent présenter entre elles un rapport d'au moins 1/1.

### Technique « cut-back »

La réduction (cut-back) de l'infrastructure est suivie de l'application de céramique cosmétique dans zones incisales/occlusales de la restauration.

En seulement quelques étapes on obtient ainsi une restauration très esthétique qui, après application de l'incisal, présentera exactement la teinte de la dent naturelle de référence.

Pas besoin d'appliquer de dentines additionnelles sur des restaurations réalisées en Celtra Press.

### Technique « stratification »

Pour la stratification vous disposez d'un large assortiment de dentines et d'incisals (poudres) : **2**, **3**, **4**, **10** et **11** – lequel va vous permettre de réaliser une restauration de haut niveau esthétique, qui aura in situ un aspect très naturel.

La stratification consiste à tout d'abord appliquer la dentine puis à ajouter dans la zone incisal les effets esthétiques souhaités, à l'aide des incisals opaques : **5**, **11** et **15**, et des incisals à effet (poudres) **3**, **4**, **10** et **11**. Pour la zone cervicale, les fosses du relief occlusal et le corps de la restauration, vous disposez des EE1 Sunrise **7** et **13**. Vous disposez aussi de l'EE3 Sunset pour accentuer des effets chromatiques. Les poudres à effet opaques s'utilisent pour effectuer un recouvrement mais aussi pour accentuer des effets personnalisés **5**, **11** et **15**.

Bridge de 3 éléments après 1<sup>ère</sup> cuisson ( **16** ).

### Maquillage & glaçage

Le « Système Universel de Maquillage & Glaçage (Dentsply Sirona) » – à commander à part – est le système recommandé pour la finition de restaurations d'emblée anatomiquement complètes, ainsi que pour la finition de restaurations ayant déjà été recouvertes, par stratification, de céramique cosmétique. Ce système de maquillage & glaçage est parfaitement adapté au Celtra Press (matériau d'infrastructure) et au Celtra Ceram (céramique de recouvrement).

Déposez une petite quantité de colorant ou de glaçage pour incisal sur votre palette. Si nécessaire, mélanger le colorant et la glaçure avec « Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid » jusqu'à obtenir une consistance crémeuse et appliquer le mélange sur la surface en céramique.

Pour personnaliser la restauration vous disposez également de maquillants universels supplémentaires **17** et **18**.

L'étape suivante consiste à extraire le die de la restauration. Afin de garantir une adaptation optimale in situ, bien éliminer tous les résidus de glaçure se trouvant à l'intérieur de la restauration et sur son pourtour.

Ensuite, cuire la restauration en appliquant les valeurs indiquées dans le programme de cuisson correspondant **19**.

**Remarque :** Afin d'obtenir un résultat optimal, toujours bien mélanger les produits avant utilisation (maquillage/glaçage) car avec le temps il peut arriver que, dans le flacon, le pigment et le liquide se séparent.

**Remarque :** si un haut niveau de brillance est requis : augmenter la température de cuisson de 10 °C ou prolonger de 30 secondes le temps de maintien à haute température.

## Recommandations générales pour la cuisson des restaurations réalisées en utilisant les techniques cut-back & stratification

### Armature en Celtra Press

	Pré séchage	Sé- chage	Tempé- rature initiale	Pré- chauffage	Vitesse de montée en température	Tempéra- ture finale	Début du vide	Fin du vide	Temps de maintien sous vide	Temps de maintien	Refroi- disse- ment
<b>PowerFire (cuisson de l'infrastructure uniquement)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	0:00	1:00	400	1:00	55	760	0	0	0:00	2:00	0:00
<b>1<sup>ère</sup> cuisson « dentine &amp; incisal »</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	5:00
<b>2<sup>ème</sup> cuisson « dentine &amp; incisal »</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Cuisson de glaçage</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Cuisson « Add-on » (simultanément à la cuisson de glaçage, ou après celle-ci)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

### Armature en zircone

	Pré séchage	Sé- chage	Tempé- rature initiale	Pré- chauffage	Vitesse de montée en température	Tempéra- ture finale	Début du vide	Fin du vide	Temps de maintien sous vide	Temps de maintien	Refroi- disse- ment
<b>1<sup>ère</sup> cuisson « dentine &amp; incisal »</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	780	400	780	1:00	1:00	0:00
<b>2<sup>ème</sup> cuisson « dentine &amp; incisal »</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	0:00
<b>Cuisson de glaçage</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Cuisson « Add-on » (simultanément à la cuisson de glaçage, ou après celle-ci)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	6:00

## Type de restauration : d'emblée anatomiquement complète

### Armature en Celtra Press

	Pré séchage	Sé- chage	Tempé- rature initiale	Pré- chauffage	Vitesse de montée en température	Tempéra- ture finale	Début du vide	Fin du vide	Temps de maintien sous vide	Temps de maintien	Refroi- disse- ment
<b>Cuisson Power, avec glaçage (infra- structures Celtra Press uniquement) (1<sup>ère</sup> cuisson)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0	2:00	5:00
<b>2<sup>ème</sup> cuisson (glaçage)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Cuisson « Add-on » (simultanément à la 1<sup>ère</sup> cuisson de glaçage)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Cuisson « Add-on » (après cuisson de glaçage)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

## Type de restauration : d'emblée anatomiquement complète

### Armature en zircon

	Pré-séchage	Séchage	Température initiale	Pré-chauffage	Vitesse de montée en température	Température finale	Début du vide	Fin du vide	Temps de maintien sous vide	Temps de maintien	Refroidissement
	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Cuisson de glaçage</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Cuisson « Add-on » (simultanément à la cuisson de glaçage, ou après celle-ci)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	6:00

- Remarque :**
1. Une phase de refroidissement est indispensable, notamment pour les cuissons de correction de la restauration après essai.
  2. La température de cuisson doit être adaptée au nombre d'éléments à cuire au cours d'un même cycle, c'est-à-dire :
    - a. si 5 à 9 éléments à cuire : augmenter de 5 à 10 °C la température de cuisson ;
    - b. si 10 éléments (ou plus) à cuire : l'augmenter de 10 à 20 °C.

Les valeurs susmentionnées ne sont qu'indicatives car le résultat de cuisson dépend aussi de l'âge de votre four et de sa marque. Le risque d'écarts au niveau du résultat de cuisson n'est donc pas exclus. Pour prévenir ce risque, il convient d'adapter à votre four, avant chaque cuisson, les valeurs susmentionnées. Nous vous conseillons de procéder à une cuisson « test » afin de vérifier les performances de

votre four. Toutes les données communiquées ici ont été soigneusement élaborées et contrôlées par nos soins, mais nous ne pouvons toutefois vous les garantir.

Pour obtenir les dernières mises à jour de nos recommandations de cuisson, veuillez consulter notre site : [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Scellement

### Préparation de la restauration Celtra

- Nettoyer la restauration au jet de vapeur, dans une cuve à ultrasons, ou à l'alcool.
- Appliquer – uniquement sur l'intrados de la restauration – un gel de mordançage (gel d'acide fluorhydrique à 5 – 9 % ; à commander séparément et à appliquer en suivant bien le mode d'emploi) et le laisser agir 30 secondes.
- **IMPORTANT !** : bien respecter les consignes de sécurité du fabricant. Éviter notamment tout contact de cet acide avec la peau ou les yeux !
- Éliminer ensuite l'acide en suivant bien, là aussi, les indications du fabricant.
- Sécher à présent la restauration au jet d'air. Une silanisation immédiate des surfaces mordancées est recommandée.
- Au cabinet dentaire : appliquer l'agent de silanisation uniquement sur les surfaces concernées par le scellement (scellement de type adhésif).
- Laisser agir cet agent pendant 60 secondes et en remettre s'il durcit entre-temps, puis passer ensuite la couche de silanisation au jet d'air (produit recommandé pour cette étape : Calibra® Silane Coupling Agent, à commander séparément et à utiliser en suivant bien son mode d'emploi).

### Scellement

Pour le scellement de restaurations réalisées en Celtra® Press, vous avez le choix, selon le type de restauration, entre le scellement auto-adhésif et le scellement adhésif renforcé. Si la restauration est une couronne, elle pourra aussi être scellée avec le ciment verre ionomère. Dentsply Sirona vous propose des agents de scellement parfaitement compatibles avec le Celtra® Press et tous de qualité éprouvée (produits à commander à part).

	Auto-adhésif	Renforcé	Ciment verre ionomère
Inlays	R	VR	–
Onlays	R	VR	–
Facettes	–	VR	–
Couronnes	VR	VR	R
Bridge	R	VR	R

R = recommandé

VR = vivement recommandé

## Celtra® Ceram

### Introduzione

Grazie per aver scelto la ceramica di rivestimento Celtra® Ceram. Da oltre un secolo Dentsply Sirona è un punto di riferimento per il settore dentale grazie ai suoi prodotti innovativi ideati per stabilire nuovi standard estetici e qualitativi nella realizzazione di protesi dentali in ceramica integrale. Siamo lieti di presentare questo nuovo sistema di prodotti con il massimo livello di prestazioni, in grado di soddisfare le richieste dei nostri clienti.

### Indicazioni

Celtra Ceram è indicata per il rivestimento di strutture in ceramica integrale ed.

### Compatibilità

Celtra Ceram è ideato esclusivamente per un uso dentale da parte di professionisti adeguatamente preparati. Nello specifico, è una ceramica feldspatica rinforzata con leucite a basso punto di fusione, ottimizzata per il rivestimento e la caratterizzazione di strutture in ceramica integrale (vedere sotto) nel laboratorio odontotecnico.

Con un coefficiente di espansione termica (CET) di  $9,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C) e una temperatura di cottura di 770 °C (1ª cottura della dentina), Celtra Ceram è indicato per strutture in disilicato di litio. Per i substrati in zirconia si consiglia una temperatura di cottura di 780 °C (1ª cottura della dentina).

- Strutture in disilicato di litio rinforzato con ossido di zirconio Celtra Press: CET (25–500 °C):  $9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$
- Strutture in disilicato di litio CET (100–500 °C):  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$
- Struttura in zirconia Cercon ht:  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Struttura in zirconia Cercon xt:  $10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Strutture in zirconia:  $10,1-11,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)

### Controindicazioni

Sono accettabili solo le indicazioni elencate sopra.

Nei casi seguenti l'uso di Celtra Ceram non è indicato:

- Blocchetti Celtra Duo CET  $11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Strutture in titanio o lega con CET simile
- Strutture in allumina
- Qualsiasi altro sistema di rivestimento ceramico
- Bruxismo o parafunzioni
- Distanza oclusale insufficiente

### Avvertenze

Gli effetti collaterali di questi prodotti medicali sono estremamente rari se vengono rispettate le condizioni di lavorazione ed uso indicate. In caso di sensibilizzazione o rash cutaneo, interrompere immediatamente l'uso e consultare un medico. Non è possibile, tuttavia, escludere completamente la possibilità che si verifichino reazioni immunitarie, come allergie o irritazioni localizzate (mucosa orale o gustativa). In caso di ipersensibilità del paziente nei confronti di uno dei componenti, questo prodotto medicale non deve essere utilizzato o deve esserlo solo sotto stretta sorveglianza del medico/odontoiatra curante. Quest'ultimo dovrà tenere conto anche delle interazioni o reazioni crociate note di questo prodotto medicale con altri materiali presenti nella cavità orale.

### Precauzioni

- Non inalare polveri abrasive.
- Non ingerire i materiali utilizzati (pasta/polvere/liquido).
- Le strutture che presentano formazione di crepe o vuoti superficiali devono essere eliminate senza ulteriori lavorazioni; evitare qualsiasi tentativo di riparare eventuali crepe durante il processo di rivestimento o le cotture successive.
- Per evitare la formazione di crepe durante la cottura adottare le seguenti precauzioni:
  - Non riempire completamente i restauri con materiale refrattario.
  - Utilizzare, se possibile, solo perni in ceramica.
  - In caso di perni metallici, coprire il metallo con il materiale refrattario senza riempire completamente il restauro.
- Si sconsiglia l'uso di strutture di spessore inferiore al minimo
- Le indicazioni sugli spessori minimi per i restauri sono elencate nella tabella a pagina 32/34.

### Reazioni avverse

Non sono state riferite reazioni avverse per Celtra Ceram. Quando si lavora con questi materiali, attenersi sempre alle istruzioni per l'uso e alle schede di sicurezza (SDS) pertinenti.





### Dati tecnici

- Coefficiente di espansione termica (CET):  $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C),  $T_0 = 520 \text{ °C}$
- Classificazione del dispositivo: ceramica dentale di tipo 1, classe 1 per ISO 6872 2015
- Resistenza alla flessione: 108 MPa
- Solubilità chimica:  $28 \mu\text{g}/\text{cm}^2$

### Manipolazione, trasporto e conservazione

- Polveri: evitare l'esposizione alla luce diretta del sole e a fonti di calore intenso, proteggere dall'umidità. Se non utilizzate, conservare in contenitori ben chiusi.

### Simboli sulle etichette del prodotto

REF	Codice prodotto o numero di riordine
LOT	Numero di lotto
	Data di scadenza
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Conservare in luogo asciutto
	Data di fabbricazione

### Materiali compatibili

Nel presente manuale sono indicati numerosi materiali e sistemi compatibili con il sistema Celtra. Per maggiori informazioni relativamente a questi prodotti e alla procedura di acquisto, visitare il sito [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

### Liquidi compatibili

Per risultati ottimali si consigliano i seguenti liquidi accessori:

- Liquido di modellazione DU Dentsply Sirona
- Liquido di modellazione U Dentsply Sirona
- Ducera Liquido SD
- Liquido per supercolori e glasura Dentsply Sirona

Se si desiderano tempi di lavorazione più lunghi è possibile utilizzare anche i seguenti liquidi:

- Liquido di modellazione E Dentsply Sirona
- Ducera Liquido Form

### Isolamento

- Ducera SEP Liquido isolante
- Dentsply Sirona Separatore per monconi

## Panoramica del sistema

Al momento di selezionare i colori, ricordare che i blocchetti Celtra Press e i dischetti Cercon sono realizzati nel colore corrispondente e riproducono esattamente il colore del dente. Il restauro finito corrisponderà quindi al colore della dentina e richiederà la caratterizzazione solo nella zona incisale.

## Tecnica cut-back

### Smalti (E);

#### *Smalti Extra Light (E1), Light (E2), Medium (E3)*

Gli smalti sono ottimizzati in termini di traslucenza e gamma di colori per riprodurre perfettamente gli effetti naturali nella zona incisale **6**, **8**, **9**, **12** & **13**.

#### *Smalto trasparente (E4)*

Polvere trasparente priva di opalescenza che può essere utilizzata in un'applicazione sottile per creare profondità e può essere miscelata con altre polveri per aumentare la traslucenza **14**.

#### *Smalto bianco (E5)*

Polvere con effetto biancastro per accentuare le cuspidi occlusali, le creste palatali/linguali o la zona incisale delle aree anteriori; può essere diluita con lo smalto trasparente opalescente EO4.

### Smalti opalescenti (EO1–EO3):

#### *Smalti opalescenti Extra Light (EO1), Light (EO2), Medium (EO3)*

Smalto opalescente ispirato alla natura per ampliare le opzioni di design nella zona incisale senza compromettere il colore del nucleo. Aumenta la vitalità senza essere troppo trasparente (nessun effetto grigiastro) e conferendo comunque al dente la giusta trasparenza naturale. Un materiale davvero multifunzionale per ottenere rapidamente risultati estetici elevati.

#### *Smalto trasparente opalescente (EO4)*

Polvere multifunzionale altamente opalescente, quasi trasparente, con un'ampia gamma di applicazioni all'interno del sistema. Lo smalto EO4 può essere utilizzato in forma pura e/o miscelato ad altre polveri per aumentare l'opalescenza.

#### *Smalto opalescente HT (EO5)*

Smalto traslucente per accentuare gli effetti opalescenti gialli e arancioni. Formulato specificamente per materiali strutturali altamente traslucenti, ma versatile per stimolare la creatività.

#### *Smalto opalescente LT (EO6)*

Polvere opalescente con valore e opacità superiori allo smalto EO5, destinata ad essere utilizzata con sottostrutture più chiare e colori bleach, ma simile allo smalto EO5 per la versatilità che promuove la creatività.

### Effetto smalto (EE)

Effetti smalto con tonalità diverse applicabili nelle zone incisali per aumentare la profondità del colore e riprodurre le caratteristiche naturali della dentatura adiacente **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** & **13**.

#### Effetto smalto Sunrise (EE1) /

#### Effetto smalto Sunset (EE3)

Polveri ad effetto opalescente utilizzabili per accenti giallo/arancione (Sunrise) **7** & **13** e arancione/rossiccio (Sunset) nelle zone dello smalto. Ideali per aumentare il livello del croma nella seconda o terza cottura della dentina. Sunset viene utilizzato principalmente per colori A e Sunrise principalmente per colori B. Entrambe le polveri possono essere diluite con lo smalto trasparente opalescente EO4 per ridurre l'intensità dei colori gialli e rossicci.

#### Effetto smalto Violet (EE2) / Effetto smalto Sky (EE5)

Polveri ad effetto opalescente per ottenere accenti discreti sulle formazioni a prisma **2** & **11** e per creare forti illusioni di profondità e traslucenza nelle zone incisali. Possono essere diluite con lo smalto trasparente opalescente EO4 per ridurre l'intensità dei colori violetto o celeste.

#### Effetto smalto Fog (EE4)

Polvere ad effetto opalescente per aree incisali grigiastre **4** & **11** – può essere diluita con lo smalto trasparente opalescente EO4 per ridurre l'intensità del grigio.

#### Enamel Effect Ivory (EE6)

Polvere ad effetto opalescente biancastra **3** & **10** per le creste palatali/linguali nel segmento anteriore e per accentuare le cuspidi occlusali nei settori posteriori – può essere diluita con lo smalto trasparente opalescente EO4 per ridurre l'intensità del colore avorio-bianco latte.

## Tecnica di stratificazione

### Dentine (D)

Le dentine sono otticamente bilanciate per tonalità, croma e valore, con una precisione di colore immediata secondo lo standard VITA® Classic. Tutte le 16 tinte di colore A–D<sup>1</sup> sono disponibili in flaconi singoli. Inoltre, i colori bleach sono disponibili nelle tinte BL1–4.

### Power Dentin (PD)

Le Power Dentin sono polveri fluorescenti e intense, altamente cromatiche, per regolazioni cromatiche personalizzate. Possono essere impiegate in tutte le aree, per aumentare il croma nella zona cervicale e palatale e nelle fosse occlusali, e sono utili soprattutto per le strutture in disilicato di litio con croma basso. Le polveri possono essere utilizzate pure o in miscele variabili a seconda dell'effetto e dell'intensità desiderata.

### Opaceous Dentin (OD)

Le dentine opache Opaceous Dentin sono simili alle dentine per croma e tinta, ma con un'opacità maggiore del 25 % (in media). Possono essere usate per controllare gli effetti luce e traslucenti nel corpo del restauro. Sono ampiamente utilizzate per mascherare le sottostrutture in zirconia e ottenere restauri più naturali. Le polveri possono essere utilizzate pure o in miscele variabili a seconda dell'effetto e dell'intensità desiderata.

### Effetti dentina (DE)

Le dentine sono polveri intense in una gamma di tonalità calde e fredde utilizzabili per formazioni a prisma, accenti e regolazioni di croma o valore oltre a diversi effetti. Lo smalto trasparente opalescente EO4 può essere usato per diluire e ridurre l'intensità.

### Dentina gengivale (DG)

Polveri gengivali in vari colori per riprodurre le zone dei tessuti molli. La dentina gengivale ha la stessa traslucenza della dentina e viene cotta durante le applicazioni di dentina a 770 °C, il che risulta particolarmente utile per il rivestimento di strutture supportate da impianti.

### Add-On Correction (C) ed Add-On Gingiva (G)

Add-On Correction può essere usata per le regolazioni finali. Analogamente, Add-On Gingiva può essere usata per le correzioni finali nelle aree gengivali. Entrambe sono ceramiche a basso punto di fusione con una temperatura di cottura di 750 °C o 760 °C (vedere i grafici di cottura) e possono essere usate durante o dopo la cottura di glasura.

### Stain e Overglaze

I supercolori universali e la glasura Dentsply Sirona sono stati appositamente sviluppati con un'ampia compatibilità con una vasta gamma di sottostrutture e sistemi di rivestimento, compresi i restauri Celtra Press e Ceram. Maggiori informazioni su questo sistema universale sono disponibili all'indirizzo [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

**Nota:** per le ricette di colorazione prescritte per restauri in Celtra in tutti i 16 colori della scala VITA® Classic, vedere la Guida alla colorazione Celtra all'indirizzo [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

<sup>1</sup>Le tinte A-D corrispondono ai colori della scala VITA® Classic che è concepita come guida non come corrispondenza perfetta. VITA è un marchio registrato di VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH and Co.



## Tabella di combinazione delle tonalità

Colore	BL1	BL2	BL3	BL4	A1	A2	A3	A3.5	A4
Tecnica cut-back									
Smalto	E1	E1	E1	E1	E1	E1	E2	E2	E3
Tecnica di stratificazione									
Smalto Opalescenti	EO6	EO6	EO6	EO6	EO1	EO1	EO2	EO2	EO3
Dentina	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Power Dentin (PD)* e/o Opaqueous Dentin (OD)									
OD0	✓	✓	3X	1X					
OD1 / PD1			1X	1X					
OD2 / PD2					✓	3X	1X		
OD3 / PD3									1X
OD4 / PD4									
OD5 / PD5						1X	1X	✓	3X
OD6 / PD6									
Effetto smalto (EE)									
EE1-Sunrise									
EE2-Violet	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
EE3-Sunset					✓	✓	✓	✓	✓
EE5-Sky	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Add-On Correction (C)									
C1-Light					✓	✓			
C2-Medium							✓		
C3-Dark								✓	✓

Colore	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Tecnica cut-back											
Smalto	E1	E1	E1	E2	E1	E3	E3	E3	E3	E3	E3
Tecnica di stratificazione											
Smalto Opalescenti	EO1	EO1	EO1	EO2	EO1	EO3	EO3	EO3	EO3	EO3	EO3
Dentina	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Power Dentin (PD)* e/o Opaqueous Dentin (OD)											
OD0											
OD1 / PD1	✓	3X	1X								
OD2 / PD2									1X	✓	
OD3 / PD3					✓	3X	1X		1X		✓
OD4 / PD4		1X	1X	✓							
OD5 / PD5											
OD6 / PD6						1X	1X	✓			
Effetto smalto (EE)											
EE1-Sunrise	✓	✓	✓	✓						✓	
EE2-Violet	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
EE3-Sunset					✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
EE5-Sky	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Add-On Correction (C)											
C1-Light	✓	✓									
C2-Medium			✓		✓	✓			✓	✓	✓
C3-Dark				✓			✓	✓			

\*Esempio Power Dentin (miscelazione): il colore B2 richiede 3 parti di PD1 (3X) e 1 parte di PD4 (1X) miscelate insieme e applicate dove necessario. Considerare l'impiego del dosatore Dentsply Sirona per migliorare la precisione del rapporto di miscelazione.

## Preparazione della struttura

### Zirconia

Per informazioni più dettagliate sulla fabbricazione delle strutture Cercon e di altre strutture compatibili, consultare le Istruzioni per l'uso Cercon.

### Celtra Press

Le strutture Celtra Press devono essere pressate nella forma anatomica per supportare la ceramica applicata e garantire un spessore uniforme degli strati di materiale di rivestimento. Le correzioni, ad esempio le regolazioni nell'area marginale, vengono effettuate mediante frese diamantate fini o dischi in silicone.

### Spessore minimo (mm) delle strutture Celtra Press nelle tecniche di colorazione, cut-back e stratificazione\*

Tecnica	Zone	Inlay	Onlay/ table-top	Veneer	Corona dente anteriore	Corona dente posteriore	Ponte anteriore	Ponte posteriore	
							Sezione trasversale del connettore 16 mm <sup>2</sup>		
Tecnica del colore	Spessore delle pareti dell'armatura (totalmente anatomico)	circolare	1,0 ≥ larghezza dell'istmo	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisale/occlusale	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Cut-Back	Spessore delle pareti dell'armatura	circolare	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		incisale/occlusale	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Rivestimento (Spessore minimo)		–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7
Tecnica di stratificazione	Spessore delle parete dell'armatura	circolare/incisale/ occlusale	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
	Rivestimento (Spessore minimo)		–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7	0,7

\* Il connettore per il ponte a 3 unità deve avere una sezione trasversale minima di 16 mm<sup>2</sup>

\*\* Per altre strutture in disilicato di litio, osservare le relative indicazioni sullo spessore minimo della parete/del rivestimento (mm), secondo le istruzioni per l'uso applicabili.

### PowerFire (solo strutture Celtra Press)

Utilizzare ossido di alluminio da 110 micron ad una pressione di 1,4 bar e sabbia leggermente la superficie esterna del restauro in ceramica. Prestare attenzione a non danneggiare i margini.

Utilizzare un getto di vapore per pulire le superfici o immergere il restauro in acqua distillata e collocarlo in un dispositivo per pulizia ad ultrasuoni per 10 minuti.

PowerFire è un programma di cottura che viene eseguito prima della prima cottura della ceramica di rivestimento. PowerFire aumenta la resistenza alla flessione del restauro Celtra Press a >500 MPa.

Dopo l'esecuzione di PowerFire **1**, evitare la sabbatura che ridurrebbe la resistenza del restauro.

### Suggerimenti utili

- Per evitare tensioni nella ceramica di rivestimento Celtra Ceram, è necessario arrotondare eventuali spigoli vivi e bordi affilati della struttura.
- L'irrigazione generalmente non è necessaria quando si lavora con frese diamantate.
- Tuttavia, si consiglia sempre il raffreddamento ad acqua quando si utilizzano strumenti rotanti ad alta velocità.
- Per evitare il surriscaldamento del materiale della struttura, non utilizzare una pressione di molaggio elevata.

### Monconi in composito

Il materiale per monconi Dentsply Sirona è stato concepito per riprodurre il colore reale del dente preparato. Una volta collocato all'interno della corona pressata Celtra, questo materiale contribuisce alla riproduzione accurata del colore.

Il dentista deve rilevare un colore di preparazione del dente sottoposto a restauro utilizzando la Guida alla preparazione di Dentsply Sirona, come riferimento per il laboratorio.

Qualora il dentista non abbia rilevato il colore del dente preparato, la guida al materiale dei monconi in composito riportata di seguito può essere utilizzata per verificare il colore definitivo. Selezionare dalla tabella appropriata il corretto materiale per monconi in composito.

- 1) Applicare il separatore per monconi Dentsply Sirona Prosthetics all'interno del restauro in ceramica e lasciare che si asciughi.
- 2) Applicare all'interno del restauro il separatore per monconi Dentsply Sirona seguito da una piccola quantità di materiale per monconi in composito Dentsply Sirona. Compattare il materiale per rimuovere eventuali spazi vuoti. Introdurre immediatamente un perno di centratura nel

materiale per monconi in composito non polimerizzato. Rimuovere il materiale composito in eccesso dall'area dei margini.

- 3) Fotopolimerizzare il materiale composito per 1-2 minuti usando una lampada fotopolimerizzante portatile o l'unità di polimerizzazione Triad 2000 di Dentsply Sirona.
- 4) Rimuovere il materiale per monconi in composito dal restauro e detergere accuratamente il restauro usando un getto di vapore o immergendolo in acqua distillata in un dispositivo di pulizia ad ultrasuoni per 10 minuti.

A causa della elevata trasparenza di Celtra Press è necessario tenere conto dell'influenza del colore del moncone sul colore del restauro. Il risultato estetico è influenzato anche dal colore del materiale adesivo. Utilizzando il materiale per monconi fotopolimerizzante in dotazione, l'odontotecnico ha la possibilità di eseguire una mappatura del colore su un moncone di controllo in base alle informazioni fornite dal dentista in modo da riprodurre un colore corrispondente alle informazioni sulla situazione orale. Lo scopo è quello di simulare il colore del dente preparato (seguire le istruzioni di lavorazione).

Colore	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Colore del moncone	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Lavorazione di Celtra® Ceram

**Nota:** durante la cottura di un restauro in ceramica integrale Celtra® Press Ceramic è importante utilizzare solo **perni/pioli in ceramica/porcellana** o posizionare il manufatto direttamente su ovatta refrattaria per evitare problemi con Celtra® Press durante la cottura della ceramica e la cottura di glasura. Quando si utilizzano perni/pioli diversi da quelli consigliati, i risultati iniziali con alcuni perni di cottura possono sembrare accettabili, ma la sollecitazione interna può compromettere il successo a lungo termine. Non riempire completamente i restauri con il materiale refrattario. Questo potrebbe causare la formazione di crepe nel restauro.

## Standard di rapporto struttura-ceramica\*

	Veneer			Corone e ponti 2° premolare incluso						
Spessore complessivo del restauro (mm)	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8
Spessore minimo della struttura (mm)	0,4	0,5	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5
Spessore massimo dello strato di ceramica (mm)	0,4	0,5	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3

\*Lo spessore del rivestimento non deve superare 2,0 mm in nessun punto.

- Lo spessore minimo della parete dell'armatura è sempre basato sullo spessore totale del restauro.
- Lo spessore della parete dell'armatura e lo spessore dello strato di ceramica devono avere almeno un rapporto di 1 : 1 per garantire la stabilità dell'armatura e la estetica.

### Tecnica cut-back

La struttura realizzata con la tecnica cut-back viene completata nella zona occlusale o incisale utilizzando materiali incisali. Questo consente di ottenere restauri estetici di alta qualità in pochi passaggi. Il colore esatto del dente è garantito dopo aver applicato il materiale incisale.

Non è necessario applicare ulteriori materiali dentali ai restauri Celtra Press.

### Tecnica di stratificazione

Applicando la tecnica di stratificazione personalizzata, è possibile utilizzare la vasta gamma di polveri per dentina e smalto **2**, **3**, **4**, **10**, **11**, per creare restauri naturali e altamente sofisticati.

Se la struttura richiede dentina, procedere con il build-up. È possibile ottenere effetti estetici nell'area dello smalto usando le polveri smalto opalescenti **5**, **11**, **15** ed effetto smalto **3**, **4**, **10**, **11**. Per le zone cervicali, le fosse occlusali e le aree del corpo usare EE1 Sunrise **7**, **13** o EE3 Sunset per accentuare gli effetti cromatici. Le polveri con effetto opalescente possono essere applicate come overlay o al bisogno **5**, **11**, **15** per accentuare ulteriormente gli effetti di personalizzazione.

Ponte a tre unità dopo la prima cottura **16**.

### Colorazione/Overglazing

Il sistema di supercolori universali e glasura Dentsply Sirona (disponibile separatamente) è consigliato per la rifinitura di restauri rivestiti e a contorno completo. Questo sistema è appositamente coordinato con le strutture Celtra Press e i sistemi di rivestimento Celtra Ceram.

Collocare una piccola quantità di supercolore smalto o glasura sulla tavolozza. Se necessario miscelare il supercolore e la glasura con il liquido per supercolori e glasura Dentsply Sirona fino a ottenere una consistenza cremosa e applicare la miscela sulla superficie ceramica.

Ulteriori supercolori universali possono essere applicati per le caratterizzazioni individuali **17**, **18**.

Rimuovere il materiale per monconi dal restauro. Per garantire un adattamento corretto, rimuovere la glasura in eccesso dall'interno della corona e dalle aree interne del margine.

Cuocere la corona secondo i cicli di cottura consigliati **19**.

**Nota:** Per risultati ottimali, accertarsi di miscelare perfettamente supercolore e glasura prima dell'uso. Talvolta, nel tempo, il pigmento e il liquido possono separarsi all'interno del contenitore.

**Nota:** se si desidera una maggiore lucentezza aumentare la temperatura di cottura di 10 °C o utilizzare un tempo di mantenimento superiore di 30 secondi a temperatura elevata.

## Indicazioni di cottura generali – Tecniche cut-back e di stratificazione

### Struttura in Celtra Press

	Asciugatura	Chiusura	Temperatura di avvio	Preriscaldamento	Velocità di riscaldamento	Temp finale	Inizio del vuoto	Fine del vuoto	Tempo di mantenimento sotto vuoto	Tempo di mantenimento	Raffreddamento
<b>PowerFire:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>solo struttura</b>	0:00	1:00	400	1:00	55	760	0	0	0:00	2:00	0:00
<b>Prima cottura:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>dentina &amp; smalto</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	5:00
<b>Seconda cottura:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>dentina e smalto</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Cottura di glasura</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on (durante e dopo la cottura di glasura)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

### Struttura in zirconia

	Asciugatura	Chiusura	Temperatura di avvio	Preriscaldamento	Velocità di riscaldamento	Temp finale	Inizio del vuoto	Fine del vuoto	Tempo di mantenimento sotto vuoto	Tempo di mantenimento	Raffreddamento
<b>Prima cottura:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>dentina &amp; smalto</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	780	400	780	1:00	1:00	0:00
<b>Seconda cottura:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>dentina e smalto</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	0:00
<b>Cottura di glasura</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (durante e dopo la cottura di glasura)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	6:00

## Tecnica a contorno completo

### Struttura in Celtra Press

	Asciugatura	Chiusura	Temperatura di avvio	Preriscaldamento	Velocità di riscaldamento	Temp finale	Inizio del vuoto	Fine del vuoto	Tempo di mantenimento sotto vuoto	Tempo di mantenimento	Raffreddamento
<b>PowerFire compresa glasura (solo struttura Celtra Press) – 1° cottura</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0	2:00	5:00
<b>Glasura – 2° cottura</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on con 1° cottura di glasura</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Add-on dopo la cottura di glasura</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

## Tecnica a contorno completo

### Struttura in zirconia

	Asciugatura	Chiusura	Temperatura di avvio	Preriscaldamento	Velocità di riscaldamento	Temp finale	Inizio del vuoto	Fine del vuoto	Tempo di mantenimento sotto vuoto	Tempo di mantenimento	Raffreddamento
	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Cottura di glasura</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (durante e dopo la cottura di glasura)</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	6:00

- Nota:**
- il raffreddamento lento è obbligatorio; questo vale anche per le cotture di correzione dei restauri dopo la prova intraorale.
  - Le temperature di cottura devono essere adattate al numero di unità cotte nello stesso ciclo.
    - In caso di 5 – 9 unità è necessario un aumento di 5 – 10 °C;
    - In caso di 10 o più unità è necessario un aumento di 10 – 20 °C.

I valori qui indicati sono valori consigliati e fungono solo da guida. Sono possibili deviazioni dei risultati di cottura. I risultati di cottura dipendono dalla potenza del forno e sono correlati alla marca e all'età dell'apparecchiatura. Pertanto i valori consigliati devono essere adattati individualmente ad ogni cottura.

Consigliamo una cottura di prova per controllare il forno. Tutte le indicazioni sono state elaborate e testate con cura da Dentsply, ma vengono fornite senza alcuna garanzia.

Per indicazioni di cottura aggiornate, visitare il sito web [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Cementazione

### Preparazione del restauro Celtra

- Pulire il restauro con un getto di vapore, in un bagno ad ultrasuoni o con alcol.
- Applicare gel mordenzante con acido fluoridrico al 59 % (venduto separatamente, vedere le istruzioni per l'uso complete del produttore) solo sul lato interno del restauro e lasciare agire per 30 secondi.
- ATTENZIONE:** Rispettare le precauzioni indicate dal produttore. Evitare il contatto dell'acido con tessuti e occhi!
- Rimuovere l'acido fluoridrico secondo le indicazioni del produttore.
- Asciugare il restauro con un getto d'aria. Si consiglia di silanizzare immediatamente le superfici mordenzate.
- Applicare il silano solo sulle superfici necessarie per la cementazione adesiva direttamente alla poltrona.
- Lasciare agire per 60 secondi. Qualora lo strato di silano non risulti liquido applicare altro silano. Asciugare con un getto d'aria forte. (Materiale raccomandato: Calibra® silano, venduto separatamente, vedere le istruzioni per l'uso complete).

### Cementazione

A seconda dell'indicazione per i restauri Celtra Press è possibile scegliere un cemento adesivo o autoadesivo. Le corone possono essere cementate con un cemento vetroionomerico. La gamma di prodotti Dentsply Sirona include materiali per la cementazione adesiva compatibili ed efficaci nel tempo. I cementi sono venduti separatamente.

	autoadesivo	adesivo	vetro-ionomerico
Inlays	C	AC	–
Onlays	C	AC	–
Faccette	–	AC	–
Corone	AC	AC	C
Ponte	C	AC	C

C = consigliato

AC = altamente consigliato

## Celtra® Ceram

### Introducción

Gracias por elegir la porcelana de recubrimiento Celtra® Ceram. Durante más de 100 años, Dentsply Sirona ha dado forma al sector dental con productos innovadores diseñados para establecer un nuevo estándar en estética y calidad fabricando prótesis dentales de cerámica. Nos complace presentar este nuevo sistema de productos con el gran nivel de rendimiento que nuestros clientes demandan.

### Indicaciones

Celtra Ceram es adecuada para el recubrimiento de estructuras de cerámica.

### Compatibilidad

El sistema Celtra Ceram ha sido diseñado para ser utilizado exclusivamente en el campo de la odontología por profesionales debidamente formados. Se trata específicamente de una cerámica feldespática reforzada con leucita de baja fusión optimizada para el recubrimiento y la caracterización de estructuras de cerámica sin metal (ver más abajo) en el laboratorio dental.

Celtra Ceram presenta un coeficiente de expansión térmica (CET) de  $9,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C) y una temperatura de cocción de 770 °C (1.ª dentina) que la hacen muy adecuada para estructuras de disilicato de litio. En subestructuras de óxido de zirconio se recomienda una temperatura de cocción de 780 °C (1.ª dentina).

- Estructuras de silicato de litio reforzado con circonio Celtra Press (ZLS): CET de 25–500 °C:  $9,7 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$
- Estructuras de disilicato de litio: CET de 100–500 °C:  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$
- Estructura de óxido de zirconio Cercon ht:  $10,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Estructura de óxido de zirconio Cercon xt:  $10,1 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Estructuras de óxido de zirconio:  $10,1\text{--}11,0 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)

### Contraindicaciones

Solo son adecuadas las indicaciones anteriores. Los siguientes no son adecuados con el uso de Celtra Ceram:

- Bloques Celtra Duo CET  $11,6 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C)
- Estructuras de titanio o aleaciones con un CET similar
- Estructuras de aluminio
- Cualquier otro sistema cerámico de recubrimiento
- Bruxismo u otras parafunciones
- Distancia oclusal insuficiente

### Advertencias

Los efectos secundarios no deseados de estos productos médicos son muy raros si se procesa y utiliza de forma adecuada. En caso de sensibilización cutánea o erupciones, interrumpa su uso y busque atención médica. En principio, las reacciones inmunológicas, como las alergias y/o irritaciones locales (gusto o mucosa bucal), no se pueden excluir completamente. Este dispositivo médico no debe usarse en pacientes con hipersensibilidad a cualquiera de los ingredientes, o solo usarse bajo una estricta supervisión de un médico/dentista. De forma similar, el médico/dentista debe tener en cuenta las reacciones o interacciones cruzadas conocidas de este producto médico con otros materiales existentes en la boca.

### Precauciones

- No inhale el polvo abrasivo
- No ingiera ninguno de los materiales (pasta/polvo/líquido)
- Estructuras que muestran evidencias de grietas u oquedades en la superficie deben desecharse y no volver a procesarse, no intente reparar ninguna grieta durante el proceso de recubrimiento o de cocciones adicionales
- Durante el proceso de cocción, tenga en cuenta lo siguiente para evitar grietas potenciales:
  - No rellene completamente las restauraciones con masilla refractaria
  - Si fuera posible, utilice solamente espigas de cerámica
  - Si se utilizan espigas de alambre, cubra el alambre con masilla refractaria pero no rellene la restauración por completo
- No se recomienda utilizar estructuras con menos de un grosor mínimo.
- Para obtener información sobre las recomendaciones acerca del grosor mínimo para las restauraciones, consulte la tabla de la página 41/43.

### Reacciones adversas

No se ha informado de reacciones adversas a Celtra Ceram. Al trabajar con estos materiales, asegúrese de cumplir las Instrucciones de Uso y la Ficha de Datos de Seguridad (FDS) correspondiente.





### Datos técnicos

- Coeficiente de expansión térmica (CET):  $9,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$  (25–500 °C),  $T_g = 520 \text{ °C}$
- Clasificación del dispositivo: Cerámicas dentales, Tipo 1, clase 1 por ISO 6872: 2015
- Resistencia a la flexión: 108 MPa
- Solubilidad química:  $28 \mu\text{g}/\text{cm}^2$

### Símbolos de las etiquetas del producto

- Polvos: Evite la exposición directa a la luz solar y al calor alto, protéjalo de la humedad, manténgalo cerrado cuando no esté en uso.

### Símbolos de las etiquetas del producto

REF	Código del producto o número de referencia
LOT	Número de lote
	Fecha de caducidad
	Consultar instrucciones de uso
	Mantener seco
	Fecha de fabricación

### Materiales compatibles

Se recomienda utilizar numerosos materiales y sistemas compatibles con el sistema Celtra y se indican en este documento. Para obtener más información sobre estos productos, incluyendo la información de pedidos, visite [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com)

### Líquidos compatibles

Para obtener mejores resultados, se recomienda el uso de los siguientes líquidos adicionales:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid DU
- Dentsply Sirona Modeling Liquid U
- Ducera Liquid SD
- Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid

Si se desea un mayor tiempo de trabajo, también se pueden utilizar los siguientes líquidos:

- Dentsply Sirona Modeling Liquid E
- Ducera Liquid Form

### Aislante

- Ducera Isolating Fluid SEP
- Dentsply Sirona Die Release

## Descripción general del sistema

A la hora de seleccionar el color, recuerde que las pastillas Celtra Press y los discos Cercon se fabrican en el color correspondiente y coincidirán exactamente con el color del diente. Por consiguiente, la restauración terminada se corresponderá con el color de la dentina y solo será necesaria una caracterización en el área incisal.

## Técnica Cut-Back

### Esmaltes (E)

#### *Esmalte Extra Light, E2 - Light, E3 - Medium*

Los esmaltes se han perfeccionado en translucidez y en gama cromática para imitar a la perfección los efectos naturales de la zona incisal **6**, **8**, **9**, **12** & **13**.

#### *Esmalte Transparent (E4)*

Polvo transparente sin opalescencia que se puede aplicar en una capa fina para crear profundidad y puede mezclarse con otros polvos para aumentar la translucidez **14**.

#### *Esmalte White (E5)*

Polvo con efecto blanquecino para mejorar las cúspides oclusales, los rebordes palatales/linguales o las áreas incisales de los dientes delanteros, se puede diluir usando esmalte Opal Transparent EO4.

### Esmaltes Opal (EO)

#### *Esmalte EO1-Extra Light, EO2-Light, EO3-Medium*

Esmalte opalescente inspirado por la naturaleza para ampliar las opciones de diseño en el área incisal sin afectar el color principal. Los esmaltes Opal aumentan la vitalidad sin llegar a ser demasiado transparentes (efecto grisáceo) manteniendo aún así el carácter visual transparente. Un material verdaderamente polivalente para alcanzar de forma rápida unos resultados altamente estéticos.

#### *Esmalte Opal Transparent (EO4)*

Una gran opalescencia, polvo polivalente prácticamente transparente con amplias aplicaciones en el sistema. EO4 se puede utilizar en su forma pura y/o mezclarlo con otros polvos para aumentar la opalescencia.

#### *Esmalte Opal HT (EO5)*

Un esmalte translúcido para aumentar los toques de efectos de opalescencia amarillos y naranjas. Formulado especialmente para materiales con el núcleo muy translúcido, a la vez versátil para fomentar la creatividad.

#### *Esmalte Opal LT (EO6)*

Un polvo opalescente con un valor superior y una opacidad superior a EO5, diseñado para utilizarse con subestructuras con tonos más claros/blancos a la vez similares a EO5 en cuanto a versatilidad para fomentar la creatividad.

### Esmalte Efecto (EE)

Esmalte con efectos de distintos matices que pueden aplicarse en las áreas incisales para mejorar la profundidad del color e introducir características naturales de los dientes adyacentes **2**, **3**, **4**, **7**, **10**, **11** & **13**.



**Esmalte Efecto Sunrise (EE1) / Efecto Sunset (EE3)**

Polvo con efecto opalescente que puede utilizarse para el amarillo/naranja (Sunrise) **7** y **13**, así como los toques naranja/rojizo (Sunset) en las áreas del esmalte. Son adecuados para aumentar el nivel cromático en la 2ª o 3ª cocción de la dentina. Sunset se utiliza principalmente para los tonos A, mientras que Sunrise se usa principalmente para los tonos B. Ambos polvos se pueden diluir usando EO4 Esmalte Opal Transparent para reducir la intensidad de los colores amarillo y rojizo.

**Esmalte Efecto Violet (EE2) / Esmalte Efecto Sky (EE5)**

Polvos con efecto opalescente para unas discretas formaciones de varilla acentuadas **2** y **11** y para crear grandes ilusiones de profundidad y translucidez en las áreas incisales. Se pueden diluir usando EO4 Esmalte Opal Transparent para reducir la intensidad del violeta o cielo.

**Esmalte Efecto Fog (EE4)**

Polvo con efecto opalescente para las áreas incisales grisáceas **4** y **11** – se puede diluir usando EO4 Esmalte Opal Transparent para reducir la intensidad del gris.

**Esmalte efecto Ivory (EE6)**

Polvo con efecto opalescente blanquecino **3** y **10** para los rebordes palatales/linguales en las áreas de los dientes delanteros y también para mejorar las cúspides oclusales en la región de los dientes posteriores – se puede diluir usando EO4 Esmalte Opal Transparent para reducir la intensidad del color blanco.

## Técnica de estratificación

**Dentinas (D)**

Las dentinas están ópticamente equilibradas en matiz, croma y valor, con una precisión de color sin igual según la norma clásica VITA®. Todas las denominaciones de los tonos 16 A-D<sup>1</sup> están disponibles en frascos individuales. Además, los tonos más claros están disponibles en el estándar BL1-4.

**Dentinas Power (PD)**

Las dentinas power son polvos altamente cromáticos, fluorescentes e intensivos para realizar ajustes cromáticos individuales. Las dentinas power pueden utilizarse en todas las áreas para aumentar el cromatismo en las áreas cervical, palatal y oclusal y son especialmente útiles para las estructuras de silicato de litio con poco cromatismo. Los polvos pueden utilizarse puros o en distintas mezclas dependiendo del efecto e intensidad deseados.

**Opaceous Dentin (OD)**

Las dentinas opacas Opaceous Dentin tienen un color y una tonalidad similares a las dentinas, pero su opacidad es un 25 % mayor (de media). Opaceous Dentin se puede utilizar para controlar los efectos de luminosidad y translucidez en el cuerpo de la restauración. Se utilizan muy a menudo para ocultar las subestructuras de óxido de zirconio y darles una apariencia más natural. Los polvos se pueden utilizar sin mezclar o mezclados de distintas formas en función del efecto y la intensidad deseados.

**Efectos de dentinas (DE)**

Las dentinas son polvos intensivos en una variedad de matices fríos y cálidos que se pueden utilizar como formaciones de varilla, toques y cromatismo o ajustes de valor más una variedad de efectos. EO4 Esmalte Opal Transparent se puede utilizar para diluir y reducir la intensidad.

**Dentina Gingival (DG)**

Los polvos gingivales en múltiples tonos mimetizan las áreas de tejido blando. La dentina gingival tiene la misma translucidez que la dentina y se cuece durante las aplicaciones de dentina a 770 °C lo que es de especial ayuda en estructuras con implante de recubrimiento.

**Corrección Add-on (C) y Gingiva Add-on (G)**

La porcelana de corrección add-on puede utilizarse para realizar los últimos ajustes. De forma similar, la gingiva adicional puede utilizarse para realizar las correcciones finales en las áreas gingivales. Ambas son cerámicas de fusión baja con una temperatura de cocción de 750 °C o 760 °C (consulte los gráficos de cocción), y se pueden utilizar con o después de la cocción el líquido de glaseado.

**Maquillajes y Glaseado**

Los maquillajes y el glaseado universal de Dentsply Sirona está desarrollado especialmente con una amplia compatibilidad con una gran diversidad de subestructuras y sistemas de recubrimiento, incluyendo las restauraciones Celtra Press y Ceram. Existe más información sobre este sistema universal disponible en [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

**Nota:** Para obtener información sobre las fórmulas de maquillaje para restauraciones monolíticas de Celtra en todos los 16 colores de VITA® Classical, consulte [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

<sup>1</sup>Las denominaciones A-D corresponden a la guía de tonos VITA® Classical Shade que está destinada a ser una guía, no una correspondencia. VITA es una marca registrada de VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.

## Tabla de combinación del color

Color	BL1	BL2	BL3	BL4	A1	A2	A3	A3.5	A4
Técnica Cut-Back									
Esmalte	E1	E1	E1	E1	E1	E1	E2	E2	E3
Técnica de estratificación									
Esmalte Opal	EO6	EO6	EO6	EO6	EO1	EO1	EO2	EO2	EO3
Dentina	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Power Dentin (PD)* o Opaqueous Dentin (OD)									
OD0	✓	✓	3X	1X					
OD1 / PD1			1X	1X					
OD2 / PD2					✓	3X	1X		
OD3 / PD3									1X
OD4 / PD4									
OD5 / PD5						1X	1X	✓	3X
OD6 / PD6									
Esmalte Efecto (EE)									
EE1-Sunrise									
EE2-Violet	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
EE3-Sunset					✓	✓	✓	✓	✓
EE5-Sky	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Corrección Add-on (C)									
C1-Light					✓	✓			
C2-Medium							✓		
C3-Dark								✓	✓

Color	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Técnica Cut-Back											
Esmalte	E1	E1	E1	E2	E1	E3	E3	E3	E3	E3	E3
Técnica de estratificación											
Esmalte Opal	EO1	EO1	EO1	EO2	EO1	EO3	EO3	EO3	EO3	EO3	EO3
Dentina	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Power Dentin (PD)* o Opaqueous Dentin (OD)											
OD0											
OD1 / PD1	✓	3X	1X								
OD2 / PD2									1X	✓	
OD3 / PD3					✓	3X	1X		1X		✓
OD4 / PD4		1X	1X	✓							
OD5 / PD5											
OD6 / PD6						1X	1X	✓			
Esmalte Efecto (EE)											
EE1-Sunrise	✓	✓	✓	✓							✓
EE2-Violet	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
EE3-Sunset					✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
EE5-Sky	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Corrección Add-on (C)											
C1-Light	✓	✓									
C2-Medium			✓		✓	✓			✓	✓	✓
C3-Dark				✓			✓	✓			

\*Ejemplo de dentina power (mezcla): El color B2 necesita 3 partes de PD1 (3X) y 1 parte de PD4 (1X) mezcladas juntas y aplicadas donde sea necesario. Tenga en cuenta el medidor de Dentsply Sirona para mejorar la precisión de la proporción de la mezcla.

## Preparación de la estructura

### Óxido de zirconio

Para obtener más información sobre la fabricación de Cercon y de otras estructuras compatibles consulte las instrucciones de uso de Cercon.

### Celtra Press

Las estructuras Celtra Press deben inyectarse de manera anatómica para soportar la cerámica que se aplica para garantizar un grosor de capa uniforme del material de recubrimiento. Las correcciones de precisión, p. ej. los ajustes en las áreas periféricas, se llevan a cabo con discos de precisión de diamante o silicona.

### Grosor mínimo (mm) de las estructuras Celtra Press con la técnica maquillaje, cut-back y de estratificación\*

Técnica	Área		Inlay	Onlay/ tabletop	Carillas	Corona dientes anterior	Corona dientes posterior	Puentes anteriores	Puentes posteriores
								Sección de los conectores 16 mm <sup>2</sup>	
Maquillaje	Espesor de la pared de andamios (rotalmente anatómico)	Circular	1,0 ≥ anchura del istmo	1,5	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		Incisal/oclusal	1,5	1,5	0,6	1,5	1,5	1,5	1,5
Técnica cut-back	Espesor de la pared de andamios	Circular	–	–	0,6	1,2	1,5	1,2	1,5
		Incisal/oclusal	–	–	0,4	0,8	0,8	0,8	0,8
	Recubrimiento (grosor)		–	–	0,4	0,7	0,7	0,7	0,7
Estra- tificación	El grosor de pared de la estructura	Circular/incisal/ oclusal	–	–	–	0,8	0,8	0,8	0,8
		Recubrimiento (grosor)		–	–	–	0,4-0,7	0,7	0,7

\* El pónico para el puente de 3 elementos debe tener un mínimo de un área transversal de 16 mm<sup>2</sup>

\*\* Para otras estructuras de disilicato de litio tenga en cuenta las recomendaciones sobre el grosor de pared y de carilla mínimos (mm) indicadas en las instrucciones de uso aplicables.

### PowerFire (solo estructuras Celtra Press)

Utilice óxido de aluminio con un tamaño de 110 µm a 1,4 bar de presión y realice una ligera abrasión de la superficie exterior de la restauración de cerámica. Tenga cuidado de no dañar los bordes.

Utilice un chorro a vapor para limpiar las superficies o coloque la restauración en agua destilada y colóquela en un aparato de ultrasonidos durante 10 minutos.

PowerFire es un programa de cocción que se realiza antes de la primera cocción de cerámica. PowerFire aumenta la resistencia a la flexión de la restauración Celtra Press a >500 MPa. Después de utilizar PowerFire, **1** se debe evitar el chorreado ya que reduciría la fuerza de la restauración.

### Consejos prácticos:

- Para evitar las tensiones en la cerámica de recubrimiento Celtra Ceram, es necesario redondear cualquier ángulo o borde afilado de la estructura.
- Generalmente no será necesario una refrigeración con agua utilizando fresas diamantadas.
- Sin embargo, se recomienda el enfriado con agua al utilizar los instrumentos rotatorios de alta velocidad.
- Para evitar el sobrecalentamiento del material de la estructura, no utilice una alta presión de repasado.

### Muñones de composite

El **Material para muñones Dentsply Sirona** está diseñado para imitar el color real del diente preparado del paciente. Cuando este material se coloca en el interior de la corona Celtra inyectada, ayudará a lograr una reproducción precisa del color.

El dentista debe coger el color del diente preparado para que sirva de referencia a los laboratorios con la guía de muñones de Dentsply Sirona.

Si el dentista no coge el color del diente preparado, la tabla muñones de composite que aparece a continuación puede utilizarse para verificar el color final. Seleccione el material de muñones adecuado de la tabla correspondiente.

- 1) Aplique el Dentsply Sirona Prosthetics Die Release en el interior de la restauración de cerámica y déjelo secar.
- 2) Coloque el Dentsply Sirona Die Release en el interior de la restauración y después una pequeña cantidad del material de muñones Dentsply Sirona en el interior de la restauración. Aplique el material de tal forma que no quedan huecos. Inmediatamente presione un pin en el material no curado. Quite el exceso de compuesto del borde.

- 3) Fotopolimerice el compuesto durante 1-2 minutos usando la lámpara de polimerización manual o la lámpara Triad 2000 de Dentsply Sirona.
- 4) Quite el material de muñones de la restauración y límpiela cuidadosamente con vapor o con agua destilada en un aparato de ultrasonidos durante 10 minutos.

Debido a la alta translucidez de Celtra Press, debe tenerse en cuenta la influencia del color de muñones en el color de la restauración. Los resultados estéticos también se ven influenciados por el color del material adhesivo. Usando el material muñones, el protésico dental tendrá la capacidad de aplicar la información del color suministrada por el dentista para replicar la información sobre la situación oral en la reproducción del color. El objetivo es el de simular el color del diente preparado (siga las instrucciones de trabajo).

Color	A1	A2	A3	A.5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Color del material de muñones	F1	F12	F10	F9	F7	F1	F11	F10	F8	F3	F4	F5	F6	F2	F3	F3

## Procesamiento de Celtra® Ceram

**Nota:** Al cocer una restauración de cerámica Celtra® Press es importante **utilizar únicamente pins de tipo cerámica/porcelana** o colocar el objeto directamente en la plataforma de cocción, para evitar problemas con Celtra® Press durante las cocciones de la cerámica y del glaseado. Mientras que los resultados iniciales de algunas cocciones pueden parecer aceptables, cuando se utiliza otro tipo de pins distintas a las del tipo recomendado, la tensión interna puede afectar el éxito a largo plazo. No rellene por completo la restauración con masilla refractaria. Si lo hace puede provocar grietas en la restauración.

### Estándares de la proporción estructura-porcelana\*

	Recubrimiento			Coronas y puentes incluyendo el 2° premolar							
	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8	
Grosor total de la restauración (mm)	0,8	1,0	1,1	1,2	1,5	1,7	2,0	2,2	2,4	2,8	
Grosor mínimo de la estructura (mm)	0,4	0,5	0,6	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,5	
Grosor máximo de la capa de cerámica	0,4	0,5	0,5	0,4	0,7	0,8	0,9	1,0	1,1	1,3	

\*El grosor del recubrimiento no debe superar los 2,0 mm en ningún punto.

- El grosor de la estructura mínima se basa en el espesor total de la restauración.
- El grosor de la estructura y la capa de cerámica deben al menos representar la relación de 1 : 1 para asegurar la estabilidad de la estructura y la estética.

#### Técnica Cut-Back

La estructura cut-back se complementa en las áreas incisales u oclusales usando materiales incisales. Esto produce restauraciones estéticas de alta calidad en unos pocos pasos. El color exacto del diente se asegura después de aplicar el material incisal.

Materiales adicionales de dentina no necesitan aplicarse en las restauraciones Celtra Press.

#### Técnica de estratificación

Aplicando la técnica de estratificación individual, se puede utilizar una gran variedad de polvos de dentina y esmalte **2**, **3**, **4**, **10** y **11** lo que le dará la capacidad de crear restauraciones naturales y altamente sofisticadas.

Si la estructura necesita dentina, proceda con el montaje. Los efectos estéticos se pueden lograr en la zona incisal usando esmalte Opal **5**, **11** y **15** y polvos con efecto de esmalte **3**, **4**, **10** y **11**. Para las áreas cervical, fosa oclusal y cuerpo utilice EE1 Sunrise **7** y **13** o EE3 Sunset para mejorar los efectos cromáticos. Los polvos con efecto ópalo se pueden aplicar como recubrimiento o como lo necesite **5**, **11** y **15** para aumentar los efectos de individualización.

Puente de tres elementos después de la primera cocción **16**.

#### Maquillado / Glaseado

El sistema de maquillaje y glaseado universal de Dentsply Sirona (disponible por separado) se recomienda para finalizar el contorno completo y las restauraciones de recubrimiento. Este sistema está especialmente adaptado a la estructura Celtra Press y al sistema de recubrimiento Celtra Ceram.

Coloque una pequeña cantidad de maquillaje enamel y glaseado para esmaltes en la paleta. Si fuera necesario, mezcle el maquillaje y glaseado con el líquido de maquillaje Dentsply Sirona para alcanzar una consistencia cremosa y aplique la mezcla a la superficie de cerámica.

Se pueden aplicar maquillajes universales adicionales para caracterizaciones individuales **17** y **18**.

Retire el material de muñones de la restauración. Para asegurar un ajuste adecuado, quite el exceso del maquillaje del interior de la corona así como de las zonas de los bordes internos.

Cueza la corona según los ciclos de cocción recomendados **19**.

**Advertencia:** Para obtener mejores resultados asegúrese de mezclar bien el maquillaje y el glaseado antes del uso. En ocasiones el pigmento y el líquido pueden separarse en el interior del frasco con el tiempo.

**Nota:** Si se desea un brillo mayor, o eleve la temperatura de cocción 10 °C o prolonge el tiempo de mantenimiento por unos 30 segundos más.

## Recomendaciones generales de cocción: Técnicas cut-back y estratificación

### Estructura de Celtra Press

	Secado	Cerrado	Tiempo inicio	Preca-lentami-ento	Velocidad de calenta-miento	Tiempo final	Inicio de vacío	Final de vacío	Tiempo de mantenimiento de vacío	Tiempo de mante-nimiento	Enfría-miento
<b>PowerFire:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Solo la estructura</b>	0:00	1:00	400	1:00	55	760	0	0	0:00	2:00	0:00
<b>Primera cocción:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentina y esmalte</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	5:00
<b>Segunda cocción:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentina y esmalte</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Cocción de glaseado</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on (con y después del glaseado)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

### Estructura de óxido de zirconio

	Secado	Cerrado	Tiempo inicio	Preca-lentami-ento	Velocidad de calenta-miento	Tiempo final	Inicio de vacío	Final de vacío	Tiempo de mantenimiento de vacío	Tiempo de mante-nimiento	Enfría-miento
<b>Primera cocción:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentina y esmalte</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	780	400	780	1:00	1:00	0:00
<b>Segunda cocción:</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
<b>Dentina y esmalte</b>	2:00	2:00	400	2:00	55	770	400	770	1:00	1:00	0:00
<b>Cocción de glaseado</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (con y después del glaseado)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	6:00

## Técnica de contorno completo

### Estructura de Celtra Press

	Secado	Cerrado	Tiempo inicio	Preca-lentami-ento	Velocidad de calenta-miento	Tiempo final	Inicio de vacío	Final de vacío	Tiempo de mantenimiento de vacío	Tiempo de mante-nimiento	Enfría-miento
<b>PowerFire incluyendo el glaseado (solo estructura Celtra Press) – 1ª cocción</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0	2:00	5:00
<b>Glaseado – 2ª cocción</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	0	0	0	2:00	5:00
<b>Add-on con primer glaseado</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	5:00
<b>Add-on después glaseado</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	750	400	750	1:00	1:00	5:00

## Técnica de contorno completo

### Estructura de óxido de zirconio

	Secado	Cerrado	Tiempo inicio	Preca-lentami-ento	Velocidad de calenta-miento	Tiempo final	Inicio de vacío	Final de vacío	Tiempo de mantenimiento de vacío	Tiempo de mante-nimiento	Enfría-miento
<b>Cocción de glaseado</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	0	0	0:00	2:00	6:00
<b>Add-on (con y después del glaseado)</b>	min	min	°C	min	°C/min	°C	°C	°C	min	min	min
	2:00	2:00	400	2:00	55	760	400	760	1:00	1:00	6:00

- Nota:**
- Es obligatorio enfriar lentamente, aquí se incluye las cocciones de corrección de las restauraciones después de probarlo.
  - Las temperaturas de cocción deben adaptarse al número de unidades que se va a cocer en el mismo ciclo.
    - De 5 a 9 unidades necesitan un aumento de 5 °C a 10 °C;
    - 10 o más unidades necesitan un aumento de 10 °C a 20 °C.

Los valores indicados aquí son valores recomendados y solo sirven como guía. Es posible que se produzcan desviaciones en los resultados de la cocción. Los resultados de la cocción dependen de la salida respectiva de cada horno y se debe al fabricante y antigüedad del horno. Por lo tanto los valores recomendados deben adaptarse de manera individual a

cada cocción. Recomendamos una prueba de cocción para controlar el horno. Hemos elaborado y probado cuidadosamente todas las indicaciones, pero no tienen ninguna garantía.

Para obtener las recomendaciones sobre cocción actualizadas visite [celtra-dentsplysirona.com](http://celtra-dentsplysirona.com).

## Cementación

### Preparación de la restauración

- Limpie la restauración con vapor, en un baño de ultrasonidos o con alcohol.
- Aplique el 5 % – 9 % de gel de grabado con ácido fluorhídrico (disponible por separado, consulte las Instrucciones de Uso completas del fabricante) solo al interior de la restauración y deje que se absorba durante 30 segundos.
- PRECAUCIÓN:** Siga las precauciones del fabricante. ¡No permita que el tejido o los ojos entren en contacto con el ácido!
- Retire el ácido fluorhídrico según las instrucciones del fabricante.
- Seque la restauración con un chorro de aire. Se recomienda silanizar las superficies grabadas inmediatamente.
- En el consultorio dental, aplique silano solo a las superficies que necesiten un cementado adhesivo.
- Deje que se absorba durante 60 segundos. Si la capa de silano no sigue siendo líquida, añada más silano. Seque con un chorro de aire fuerte. (material recomendado: Agente de unión de silano Calibra® disponible por separado, consulte las Instrucciones de Uso completas).

### Cementado

Dependiendo de las indicaciones para las restauraciones Celtra Press se puede elegir un cementado autoadhesivo o totalmente adhesivo. Las coronas se pueden cementar con cemento ionómero de vidrio. Los materiales compatibles de cementado adhesivo de calidad reconocida están disponibles como parte de la gama de productos de Dentsply Sirona. Los cementos se venden por separado.

	Autoadhe-sivo	Completamente adhesivo	Ionómero de vidrio
Incrustaciones	R	HR	–
Incrustaciones	R	HR	–
Recubrimientos	–	HR	–
Coronas	HR	HR	R
Puente	R	HR	R

R = recomendado

HR = altamente recomendado







09



10



11



12



13



14



15



16



17



18



19

**Note:** intensive liquid color additives used to visually enhance porcelain placements. Actual color intensity of Celtra Ceram may differ in reality.

**Hinweis:** Intensive flüssige Farbzusatzstoffe für eine visuelle Verbesserung von Porzellaneinsätzen. Die tatsächliche Farbtintensität von Celtra Ceram kann in der Praxis variieren.

**Remarque :** des additifs liquides de couleur intense sont utilisés pour faciliter le placement des prothèses en céramique. Dans la réalité, l'intensité de la couleur de Celtra Ceram peut varier.

**Nota:** Aggiunta di colore liquido intenso per ravvivare il colore delle applicazioni in porcellana. La reale intensità del colore di Celtra Ceram può differire nella realtà.

**Nota:** Aditivos líquidos colorantes intensivos usados para mejorar visualmente las colocaciones de porcelana. La intensidad del color real de Celtra Ceram puede variar en la realidad.



Manufacturer:  
Dentsply International Inc.  
Dentsply Ceramco  
570 West College Avenue  
York, PA 17401 U.S.A.  
1-800-243-1942  
[dentsplysirona.com/ceramics](http://dentsplysirona.com/ceramics)

EC REP

DeguDent GmbH  
Rodenbacher Chaussee 4  
63457 Hanau-Wolfgang  
Germany  
Tel. +49/6181/5950